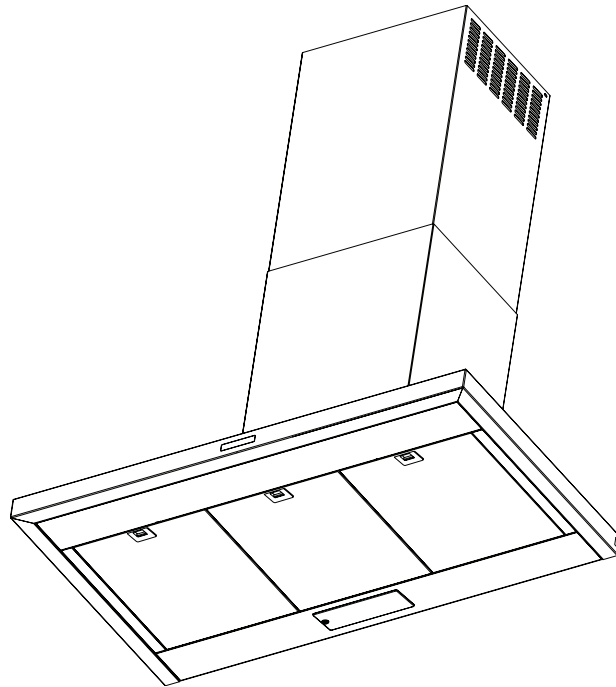


User, Care and Installation Guide
Guide d'utilisation, d'entretien et d'installation
Guía de instalación, uso y mantenimiento

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



English	Contents	page	2
French	Sommaire	page	15
Spanish	Contenido	página	

English

Contents	
Important Safety Notice	3
Electrical & Installation Requirements	4
Electrical requirements	4
Before installing the hood	4
List of Materials	5
Parts supplied	5
Parts not supplied	5
Dimensions and Clearances	6
Ducting Options and Examples	7
Venting methods	7
Preparation	7
Installation	8
Installation - Ducting version	8
Installation - Ductless (Recirculating) version	9
Description of the Hood & Controls	11
Controls	11
Maintenance	12
Cleaning	12
Grease Filter	12
Replancing the light bulb	13
Charcoal Filter	13
Warranty	14

**APPROVED FOR RESIDENTIAL APPLIANCES
FOR RESIDENTIAL USE ONLY
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS**

PLEASE READ ENTIRE INSTRUCTIONS BEFORE PROCEEDING.

INSTALLATION MUST COMPLY WITH ALL LOCAL CODES.

IMPORTANT: Save these Instructions for the Local Electrical Inspector's use.

INSTALLER: Please leave these Instructions with this unit for the owner.

OWNER: Please retain these instructions for future reference.

Safety Warning: Turn off power circuit at service panel and lock out panel, before wiring the appliance.

Requirement: 120 V AC, 60 Hz. 15 or 20 A Branch Circuit.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

Important Safety Notice

CAUTION

FOR GENERAL VENTILATING USE ONLY. DO NOT USE TO EXHAUST HAZARDOUS OR EXPLOSIVE MATERIALS OR VAPOURS.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS, OBSERVE THE FOLLOWING:

- A. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- B. Before servicing or cleaning the unit, switch power off at service panel and lock service panel disconnecting means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.
- C. Installation Work and Electrical Wiring Must Be Done By Qualified Person(s) In Accordance With All Applicable Codes & Standards, Including Fire-rated Construction.
- D. Sufficient air is needed for proper combustion and exhausting of gases through the flue (Chimney) of fuel burnig equipment to prevent back-drafting. Follow the standards such as those published by the National Fire Protection Association (NFPA), the American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHARE), and the local code authorities.
- E. When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.
- F. Ducted systems must always be vented to the outdoors.

CAUTION

To reduce risk of fire and to properly exhaust air, be sure to duct air outside - do not vent exhaust air into spaces within wall, ceilings, attics, crawl spaces, or garages.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, USE ONLY METAL DUCT WORK.

Install this hood in accordance with all requirements specified.

WARNING

To reduce risk of fire or electrical shock, do not use this hood with any external solid state speed control device.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF A RANGE TOP GREASE FIRE.

- a) Never leave surface units unattended at high settings. Boilovers cause smoking on low or medium settings.
- b) Always turn hood ON when cooking at high heat or when flambing food (I.e. Crepes, Suzette, Cherries Jubilee, Peppercom Beef Flabe').
- c) Clean ventilating fans frequently. Grease should not be allowed to accumulate on fan or filter.
- d) Use proper pan size. Always use cookware appropriate for the size of the surface element.

WARNING

TO REDUCE THE RISK OF INJURY TO PERSONS, IN THE EVENT OF A RANGE TOP GREASE FIRE, OBSERVE THE FOLLOWING: a)

- a) SMOTHER FLAMES with a close-fitting lid, cookie sheet, or other metal tray, then turn off the gas burner or the electric element. BE CAREFUL TO PREVENT BURNS. If the flame do not go out immediately, EVACUATE AND CALL THE FIRE DEPARTMENT.
- b) NEVER PICK UP A FLAMING PAN - you may be burned.
- c) DO NOT USE WATER, including wet dishcloths or towels - a violent steam explosion will result.
- d) Use an extinguisher explosion will result.
 - 1) You know you have a class ABC extinguisher, and you already know how to operate it.
 - 2) The fire is small and contained in the area where it started.
 - 3) The fire department is being called.
 - 4) You can fight the fire with your back to an exit.

a)BASED ON "KITCHEN FIRESAFETY TIPS" PUBLISHED BY NFPA.

OPERATION

a. Always leave safety grills and filters in place. Without these components, operating blowers could catch onto hair, fingers and loose clothing.

The manufacturer declines all responsibility in the event of failure to observe the instructions given here for installation, maintenance and suitable use of the product. The manufacturer further declines all responsibility for injury due to negligence and the warranty of the unit automatically expires due to improper maintenance.

CAUTION

Automatically Operated Device - To reduce risk of injury disconnect from power supply before servicing.

Electrical & Installation requirements

Electrical requirements

IMPORTANT

Observe all governing codes and ordinances.

It is the customer's responsibility:

To contact a qualified electrical installer.

To assure that the electrical installation is adequate and in conformance with National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 - latest edition*, or CSA Standards C22.1-94 Canadian Electrical Code, Part 1 and C22.2 No. 0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

If codes permit and a separate ground wire is used, it is recommended that a qualified electrician determine that the ground path is adequate.

Do not ground to a gas pipe.

Check with a qualified electrician if you are not sure range hood is properly grounded.

Do not have a fuse in the neutral or ground circuit.

IMPORTANT

Save Installation Instruction for electrical inspector's use.

The range hood must be connected with copper wire only.

The range hood should must be connected directly to the fused disconnect (Or circuit breaker) box through metal electrical conduit.

Wire sizes must conform to the requirements of the National Electrical Code ANSI/NFPA 70 -- latest edition*, or CSA Standards C22.1-94, CANADIAN ELECTRICAL CODE PART 1 AND C22.2 No. 0-M91 - latest edition** and all local codes and ordinances.

A U.L. - or C.S.A. - listed conduit connector must be provided at each end of the power supply conduit (at the range hood and at the junction box).

Copies of the standards listed may be obtained from:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy.

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Before installing the hood

1. For the most efficient air flow exhaust, use a straight run or as few elbows as possible. CAUTION: Vent unit to outside of building, only.
2. At least two people are necessary for installation.
3. Fittings material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings, consult a Qualified Installer, check if they perfectly fit with your cabinet/wall.
4. Do not use flex ducting.
5. COLD WEATHER installations should have an additional backdraft damper installed to minimize backward cold air flow and a nonmetallic thermal break to minimize conductions of outside temperatures as part of the ductwork. The damper should be on the cold air side of the thermal break.
6. Make up air: Local building codes may require the use of Make-Up Air Systems when using Ducted Ventilation Systems greater than specified CFM of air movement. The specified CFM varies from locale to locale. Consult your HVAC professional specific requirements in your area.

Removing the packaging

CAUTION!

Remove carton carefully, Wear gloves to protect against sharp edges.

WARNING:

Remove the protective film covering the product before putting into operation.

List of Materials

Parts supplied

Removing the packaging

CAUTION!

Remove carton carefully, Wear gloves to protect against sharp edges.

WARNING:

Remove the protective film covering the product before putting into operation.

- Hood canopy assembly with blower, transition.
- Lamp already installed.
- Grease filter.
- Duct cover.
- Hardware bag with:
 - Template
 - Duct cover support bracket (1 piece)
 - Use, care and installation guide
 - Wood screws (6 piece - 3/16" x 1"3/4)
 - Hood attachment anchors screw (6 pieces - 1/8" x 3/8")
 - Assembly screw (4 pieces)

Parts not supplied

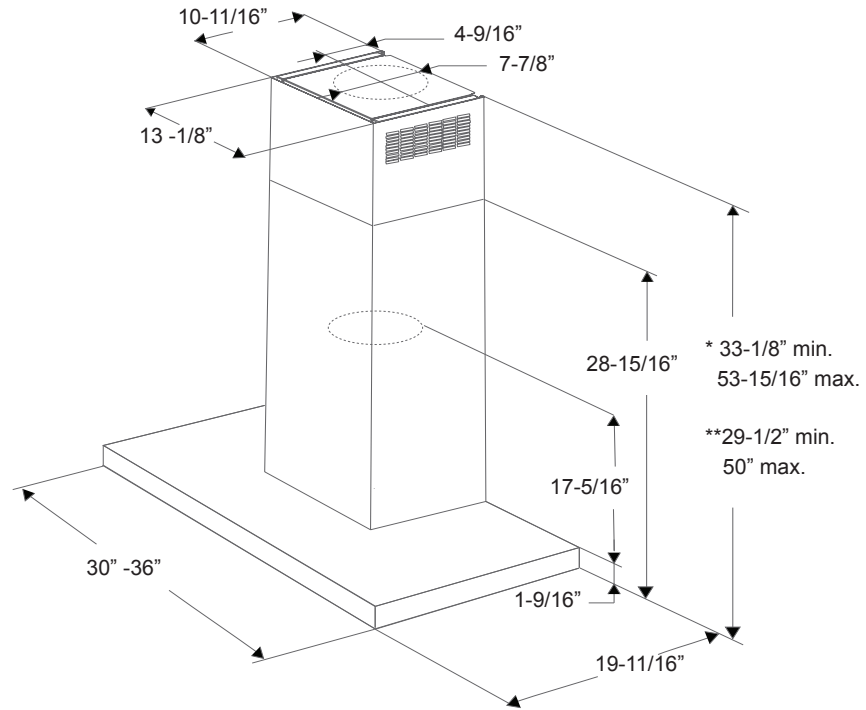
Optional Accessories

- **Ductless Recirculating Kit (Sold separately)**
To be used only in the Ductless (Recirculating) version
Includes: charcoal filters and air deflector.
- **Stainless Steel Grease Filter**

Tools/Materials required

- Wire nuts
- Tape to mount template
- 8" rounded metal duct length to suit installation
- Measuring tape
- Pliers
- Gloves
- Knife
- Safety glasses
- Electric drill with 5/6" and 3/8" Bits
- Strain relief
- Spirit level
- Duct tape
- Screwdriver:
 - Phillips (Posidrive) #2
 - Torx # 20
- Wire cutter/stripper
- Masking tape
- Hammer
- Saw, jig saw or reciprocating saw

Dimensions and Clearances



*Ductless (Recirculating) version Only

**Ducting version Only

Ducting Options and Examples

Closely follow the instructions set out in this manual.

All responsibility for any eventual inconveniences, damages or fires caused by not complying with the instructions in this manual, is declined.

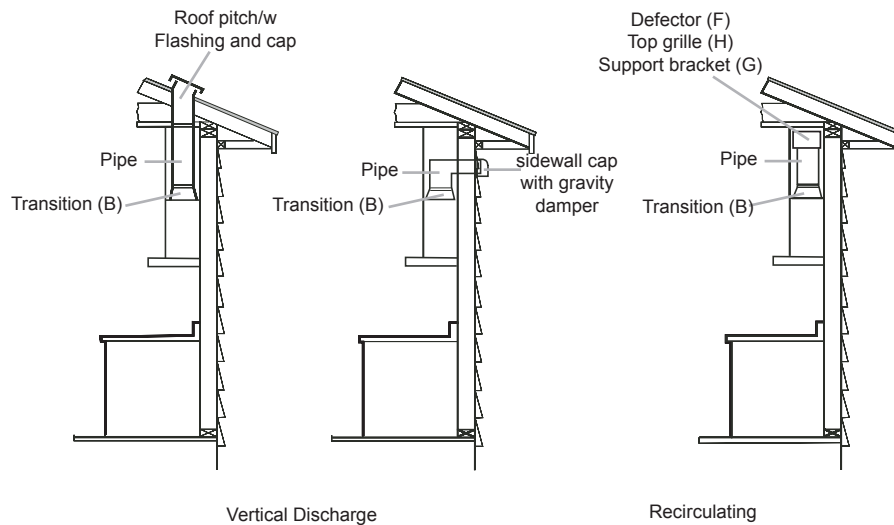
Venting methods

The hood is equipped with a transition B discharge of fumes to the outside (Ducting version).

Should it not be possible to discharge cooking fumes and vapour to the outside, the hood can be used in the Ductless (Recirculating) version. Attach a charcoal filter and the deflector F on the duct cover support bracket G. Fumes and vapours are recycled through the top grille H by means of a duct connected to the transition B and the transition mounted on the deflector F.

NOTE: For the ductless (Recirculating) version only: purchase the ductless recirculating Kit.

Minimum duct size (Ducting/Ductless version): 8" Round Pipe.



Preparation

Do not cut a joist or stud absolutely necessary. If a joist or stud must be cut, then a supporting frame must be constructed.

Fitting material is provided to secure the hood to most types of walls/ceilings.

However, a qualified technician must verify suitability of the materials in accordance with the type of wall/ceiling.

Before marking cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.

Hood installation height above cooktop is the users preference. The lower the hood is above the cooktop, the more efficient the capturing of cooking odors, grease and smoke.

CAUTION: FOR GAS RANGES INSTALLATION: MOUNT THIS HOOD SO THAT THE BOTTOM EDGE IS AT 30" (76,2 CM) ABOVE THE COOKING SURFACE.

FOR ELECTRIC RANGES INSTALLATION: MOUNT THIS HOOD SO THAT THE BOTTOM IS NOT LESS THAT 24" (61 CM) AND NOT MORE THAT 30" (76,2 CM) ABOVE THE COOKING SURFACE.

CHECK YOUR CEILING HEIGHT AND THE HOOD HEIGHT MAXIMUM BEFORE YOU SELECT YOUR HOOD.

ATTENTION:

This range hood is ENERGY STAR qualified only in the ducted configuration. If installed in the ductless configuration, it may not be considered an ENERGY STAR qualified range hood, and may not deliver the energy savings possible in the ducted configuration.

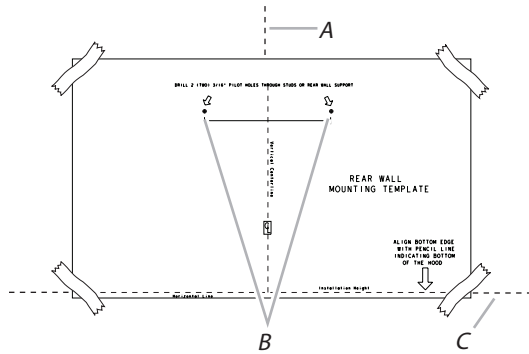
Installation

Installation - Ducting version

- It is recommended that the vent system be installed before hood is installed.
- Before making cutouts, make sure there is proper clearance within the ceiling or wall for exhaust vent.
- Check your ceiling height and the hood height maximum before you select your hood.
- Disconnect power.
- Determine which venting method to use: roof, wall, or nonvented.
- Select a flat surface for assembling the range hood. Place covering over that surface.
- Using 2 or more people, lift range hood onto covered surface.

Range hood mounting screws installation

- Determine and mark centerline on the wall the canopy hood will be installed.
- Tape template in place, aligning the template centerline and bottom of template with hood bottom line and with the centerline marked on the wall.



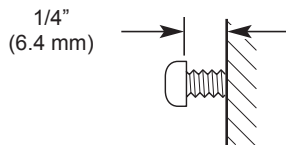
- A. Centerline
- B. Fastener locations
- C. Mounting height reference

- Mark centers of the fastener locations through the template to the wall.

IMPORTANT: All screws must be installed in wood. If there is no wood to screw into, additional wall framing supports may be required.

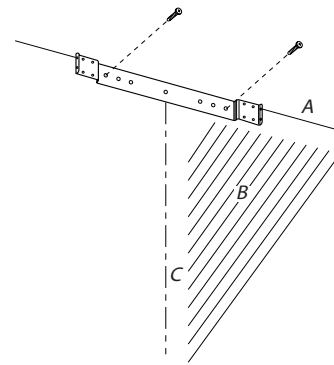
Remove the template.

- Drill 3/16" (4.8 mm) pilot holes at all locations where screws are being installed into wood.
- Install the 2 - 5 X 45 mm mounting screws. Leave a 1/4" (6.4 mm) gap between the wall and the back of the screw head to slide range hood into place.



Secure the bracket to the wall:

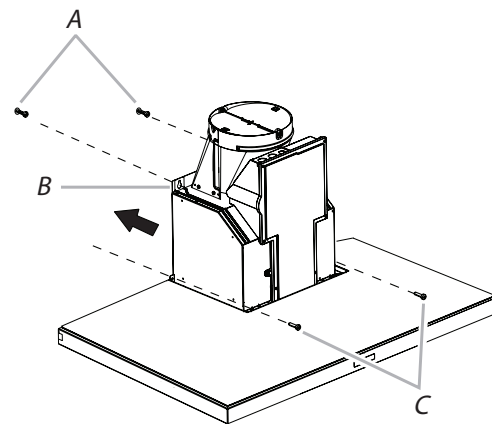
- Attach vent cover bracket to wall flush to the ceiling using 2 - 5 X 45 mm screws.



- A. Ceiling
- B. Wall
- C. Centerline

Mounting the hood

- Using 2 or more people, hang range hood on 2 mounting screws through the mounting slots on back of hood.



- A. Mounting screws
- B. Mounting slots
- C. Lower mounting screws

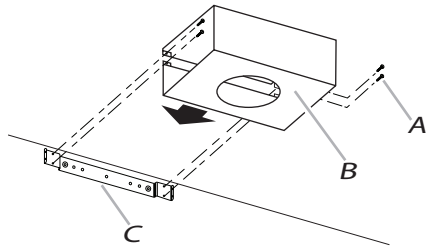
- Remove the grease filter. See "Range Hood Care" section.
- Level the range hood and tighten upper mounting screws.
- Install 2 - 5 X 45 mm lower mounting screws and tighten.

Installation - Ducting version

- Fit vent system over transition place
- Seal connection with clamps.
- Check the backdraft dampers work properly.

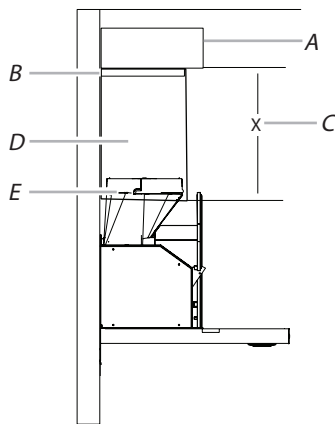
Installation - Ductless (recirculating) version

- Assemble the air deflector with the duct cover bracket with 4 - assembly screws provided with the Recirculating Kit.



- A. 2.9 X 6.5 mm screw
- B. Deflector
- C. Vent cover bracket

Measure from the bottom of the air deflector to the bottom of the hood outlet.



- A. Air deflector
- B. Vent clamp
- C. X = length to cut duct cover
- D. Duct cover
- E. Exhaust outlet

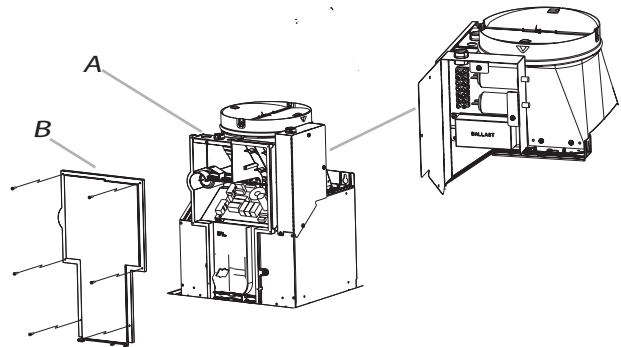
- Cut the duct to the measured size (X)
- Remove the air deflector
- Slide the duct onto the bottom of the air deflector
- Place the assembled air deflector and duct over the exhaust outlet from the hood.
- Reassemble the air deflector to the duct cover bracket with 2 assembly screws.
- Seal connections with vent clamps.

WARNING:

Disconnect power.

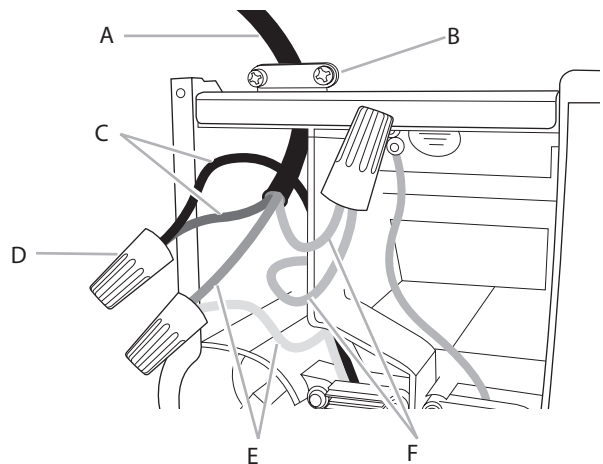
Remove terminal box cover

Remove the knockout in the terminal box cover and install a UL listed or CSA approved 1/2" strain relief.



- A. Knockout
- B. Terminal box cover

Run home power supply cable through strain relief, into terminal box.

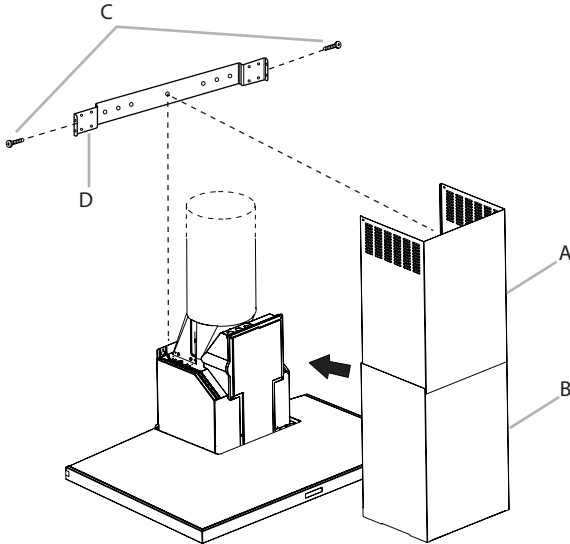


- A. Home power supply cable
- B. UL listed or CSA approved strain relief
- C. Black wires
- D. UL listed wire connectors
- E. White wires
- F. Green (or bare) and yellow-green ground wires

Mounting the duct cover

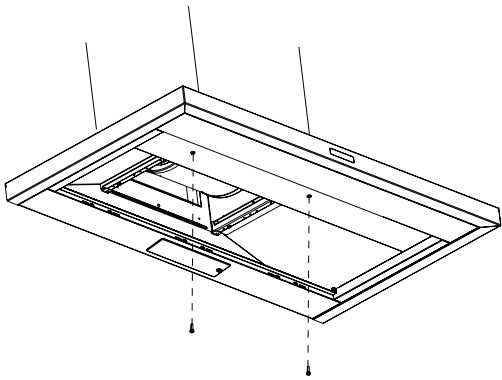
When using both upper and lower duct covers, push lower cover down onto hood and lift upper cover to wards the ceiling and install with two 4.2 X 8 mm screws.

NOTE: For duct installations, the upper duct cover may be reversed to hide slots.

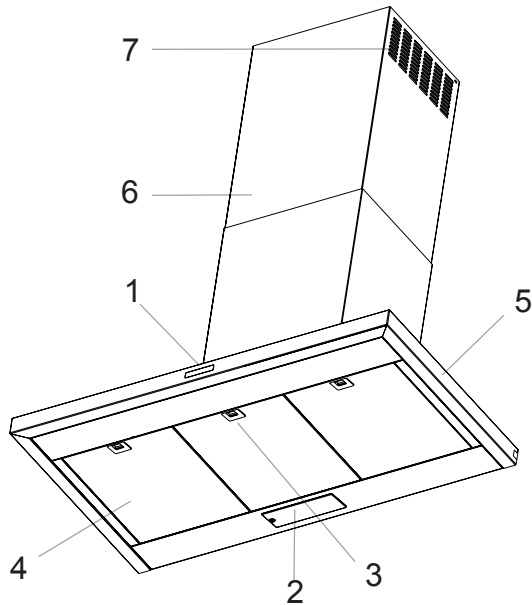


- A. Upper duct cover
- B. Lower duct cover
- C. 4.2 X 8 mm screws
- D. Bracket

Secure the bottom of the duct with 2 - 4.2 X 8 mm assembly screws.



Description of the hood & Control

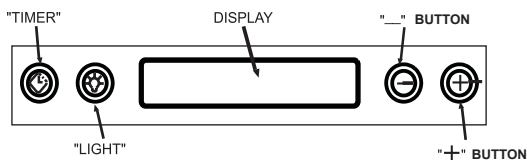


1. Blower and light controls
2. Lamp housings
3. Grease filter Handle
4. Grease Filter
5. Canopy
6. Duct covers
7. Louver holes (Only for Recirculating version)

Controls

This hood is equipped with an electronic motor and lamp control. The control is able to set 3 different fan speeds, turn ON/OFF light and has a timer function. In the following drawing are described the main key functions.

Description of control panel



1. Timer Button

- The default timer setting is 10 minutes, and it can be adjusted between 20 minutes and 1 minute.
- After pressing the timer key, the control enters to a timer setup mode, and user can adjust the timer countdown time with the “-” and “+” keys within 5 seconds. The timer can be initiated immediately pressing the timer key, after setting the timer duration or pressing the timer key twice (default 10 minutes setting).

- If not action occurs within 5 seconds the count-down will start.
- During the timer setup the “-” and “+” keys are dedicated to the timer and no motor action will occur.
- Once initiated the timer, it can be cancelled by pressing the timer key again.

2. Light Button

- Press lamp key to turn ON the light (Lamp state previously OFF).
- Press lamp key to turn OFF the light (Lamp state previously ON).

3. Display

- Shows the hood settings.

4. “-” Button. Speed Decrease / OFF

- This button is used to decrease the fan speed, or turn OFF the fan.
- The fan will turn OFF if the “-” button is pressed and the hood was in the first speed.
- If the fan is at second speed and the “-” button is pressed, the fan will be set to first speed.
- If the fan is at third speed and the “-” button is pressed, the fan will be set to second speed.
- If the fan is OFF and the “-” button is pressed, the control backlight will light up.

5. “+” Button. Speed Increase /ON

- This button is used to increase the fan speed, or turn ON the fan.
- The fan will turn On if the “+” button is pressed and the hood was OFF.
- If the fan is at first speed and the “+” button is pressed, the fan will be set to second speed.
- If the fan is at second speed and the “+” button is pressed, the fan will be set to third speed.
- If the fan is at third speed and the “+” button is pressed, a beep will sound.

Clock programming

- The clock can be reprogrammed at any time except during an active timed function.
- The clock can be displayed in a twelve hour format and valid clock times are from 1:00 to 12:59.
- The clock can be reprogrammed pressing the “Timer” button for 5 seconds, and after, the clock can be adjusted with the “+” and “-” buttons. Colon “:” will flash indicating clock programming mode.
- The user can have minute increments / decrements of 1 minute, but if the user keeps pressing the “+” / “-” buttons for more than 1 second, the increments / decrements will be of 5 minutes. During this option the control will round to the nearest 5 minutes.
- The user can finish reprogramming the clock pressing the “Timer” button.

- After 1 minute of no button pressed the control will accept the programmed clock time and will add one minute to the se clock.

Grease filter saturation alarm (Optional)

- After thirty fan functional hours, the display will show “Grease Filter” if the fan is active. When this icon is shown in the display, the grease filters installed are required to be washed.
- To reset the grease filter saturation alarm the user must press the “+” button for 5 seconds, after this action the icon “Grease Filter” is not display, and the hood has the normal display operation.

Charcoal filter saturation alarm (Optional)

- After one hundred and twenty fuctional hours of the fan, the display will show “Charcoal Filter” if the fan is active. When this icon flashes on display, the charcoal filters installed are required to be replaced or reactivated.
- To reset the charcoal filter saturation indication the user must press the “-” button for 5 seconds, after this time the icon “Charcoal Filter” is not display and the hood has the normal display operation.

Audible signal activation and deactivation

- The audible signals can be activated or deactivated pressing the “Light” button for 5 seconds.
- If the audible signal is activated, a tone must sound and the “Snd” symbol must appear on the display for 2 seconds.
- If the audible signal is deactivated, the “Snd” symbol must appear on the display for 2 seconds and no sound must sound.

Charcoal filter inclusion and exclusion (Recirculating accessories)

- The charcoal filter inclusion or exclusion can be set by pressing the “+” and “-” buttons at the same time for 5 seconds.
- The inclusion or exclusion of chacoal filter must be selected while the lamps and the motor are OFF.
- When the carcoal filter has been excluded, the charcoal filter alarm is disabled.

Heat sensor

- The control is equipped with a heat sensor that will turn on the blower at second speed if excessive heat occurs (over 70°C) surrounding the control area.
- If the blower is OFF or if it is operating at first speed, the blower will be set automatically to second speed,
- During this state, the user may raise the blower speed to third speed but can not decrease the speed.
- When the temperature level on the hood drops to normal, the blower will operate in the setting defined by the user before the alarm occurred.

Maintenance

ATTENTION! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by switching off at the connector and removing the connector fuse. Or if the appliance has been connected through a plug and socket, then the plug must be removed from the socket.

Cleaning

Do not spray cleaners directly to the control while cleaning the Hood. The cooker hood should be cleaned regularly (at least with the same frequency with which you carry out maintenance of the fat filters) internally and externally. Clean using the cloth dampened with neutral liquid detergent. Do not use abrasive products. **DO NOT USE ALCOHOL!**

WARNING:

Failure to carry out the basic cleaning recommendations of the cooker hood and replacement of the filters may cause fire risks.

The refore, we recommend oserving these instructions.

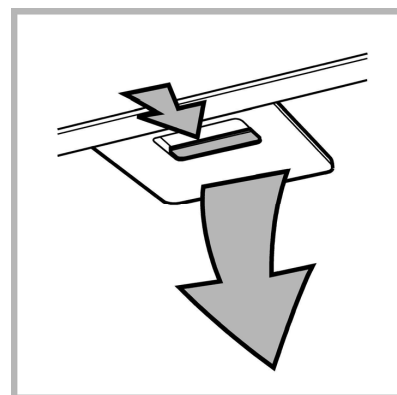
The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Grease Filter

Traps cooking grease particles.

This must be cleaned once a month using non aggressive detergents, either by hand or in dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. When washed in a dishwasher, the grease filter may discolour slightly, but this does not affect its filtering capacity.

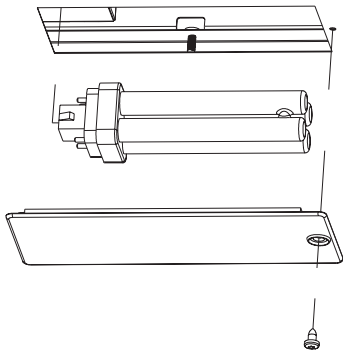
To remove the grease filter, pull the spring release handle.



Replacing the light bulb

- Use a Phillips #2 screw driver to remove the lamp cover.
- Remove it carefully from its housing.
- Remove the damaged lamp bulb (pull it out from the socket) and replace it with a new bulb.

NOTE: Use ONLY 120 Volt, 13 Watt (maximum) 50° fluorescent light made for a GX24 base, suitable for use in open luminaires.



CAUTION!

WEAR GLOVES TO PROTECT AGAINST SHARP EDGES.

Charcoal Filter

If the model is not vented to the outside, the air will be recirculated through disposable charcoal filters that help remove smoke and odors.

The charcoal filters cannot be cleaned.

They must be replaced.

The charcoal filters are clipped inside of each metal grease filter (mounting instructions included with charcoal filters kit)

The charcoal filters should be replaced every 4-6 months (depending on hood usage).

NOTE: DO NOT rinse, or put charcoal filters in an automatic dishwasher.

NOTE: Charcoal filters are not included with the hood.

They must be ordered from your supplier.

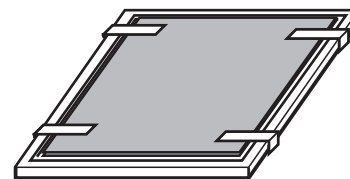
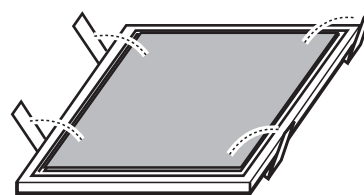
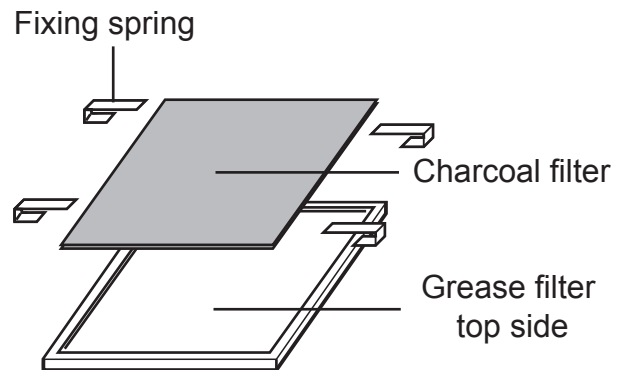
Order the needed kit specifying your hood model and width size.

Charcoal filter placement (Recirculating accessories)

Fit the charcoal filter mattress on the upper side of each grease filter.

Use provided springs to fix it in place.

Note: When removing for replacing for a new one do not remove Fixing Springs, simply pull out one and rotate outwards.



Warranty

ELICA North America TWO - YEAR LIMITED WARRANTY

TO OBTAIN SERVICE UNDER WARRANTY

Owner must present proof of original purchase date. Please keep a copy of your dated proof of purchase (sales slip) in order to obtain service under warranty.

PARTS AND SERVICE WARRANTY

For the period of two (2) year from the date of the original purchase, Elica will provide free of charge, non consumable parts or components that failed to manufacturing defects. During this two (2) year limited warranty, Elica will also provide free of charge, all labor and in-home service to place any defective parts.

WHAT IS NOT COVERED

- Damage or failure to the product caused by accident or act of God, such as, flood, fire or earthquake.
- Damage or failure caused by modification of the product or use of non-genuine parts.
- Damage or failure to the product caused during delivery, handling or installation.
- Damage or failure to the product caused by operator abuse.
- Damage or failure to the product caused by dwelling fuse replacement or resetting of circuit breakers.
- Damage or failure caused by use of product in a commercial application.
- Service trips to dwelling to provide use or installation guidance.
- Light bulbs, metal or carbon filters and any other consumable part.
- Normal wear of finish.
- Wear to finish due to operator abuse, improper maintenance, use of corrosive or abrasive cleaning products/pads and oven cleaner products.

WHO IS COVERED

This warranty is extended to the original purchaser for products purchased for ordinary residential use in North America (Including the United States, Guam, Puerto Rico, US Virgin Islands & Canada).

This warranty is non-transferable and applies only to the original purchaser and does not extend to subsequent owners of the product. This warranty is made expressly in lieu of all other warranties, expressed or implied, including, but not limited to any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose and all other obligations on the part of Elica North America, provided, however, that if the disclaimer of implied warranties is ineffective under applicable law, the duration of any implied warranty arising by operation of law shall be limited to two (2) year from the date of original purchase at retail or such longer period as may be required by applicable law.

This warranty does not cover any special, incidental and/or consequential damages, nor loss of profits, suffered by the original purchaser, its customers and/or the user of the Products.

WHO TO CONTACT

To obtain Service under Warranty or for any Service Related Question

Please Call:

- Elica North America Authorized Service at (888) 732-8018

Or by Writing To:

- Elica North America, Attention Customer Service, 222 Merchandise Mart Plaza Suite 947, Chicago, IL 60654 USA.

infoamericas@elica.com

Sommaire

Avis de sécurité important	16
Exigences électriques et exigences d'installation	17
Exigences électriques	17
Avant d'installer la hotte.....	17
Liste des pièces	18
Pièces fournies	18
Pièces non fournies.....	18
Dimensions et Dégagement	19
Exemples et possibilités de positionnement des conduits	20
Méthodes de ventilation.....	20
Préparation.....	20
Installation	21
Installation - Version à conduit	21
Installation - Version sans conduit	22
Description de la hotte et des commandes	24
Commandes.....	24
Entretien	25
Nettoyage.....	25
Filtre à graisse	25
Remplacement des ampoules.....	26
Filtres à charbon.....	26
Garantie	27

**APPROUVÉ POUR LES APPAREILS DE TYPE RÉSIDENTIEL
POUR UNE UTILISATION RÉSIDENTIELLE SEULEMENT
LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES**

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AU COMPLET AVANT DE COMMENCER.

L'INSTALLATION DE L'APPAREIL DOIT RESPECTER TOUS LES CODES EN VIGUEUR.

IMPORTANT: Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien de votre région.

INSTALLATEUR: Veuillez laisser ces instructions avec l'appareil pour le propriétaire.

PROPRIÉTAIRE: Veuillez conserver ces instructions pour pouvoir vous y référer plus tard.

Avertissement de sécurité: Coupez l'alimentation du circuit dans le panneau électrique et varrouillez le panneau avant de raccorder les fils de cet appareil.

Exigence: 120 V c.a., 60 Hz circuit de dérivation de 15 V c.a., 20 Hz, de 15 ou 20 A.

LISEZ CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES

Avis de sécurité important

ATTENTION

UTILISER CET APPAREIL. À DES FINS DE VENTILATION GÉNÉRALE SEULEMENT. NE PAS UTILISER CET APPAREIL POUR ÉVACUER DES MÉTÉRIAUX OU DES VAPEURS DANGEREUX OU EXPLOSIFS.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE, RESPECTER LES DIRECTIVES SUIVANTES:

- A. Utiliser cet appareil uniquement aux fins prévues par le fabricant. Si vous avez de question à propos de l'appareil, communiquez avec le fabricant.
- B. Avant de faire l'entretien de l'appareil ou de le nettoyer, coupez l'alimentation dans le panneau électrique et permettant d'empêcher d'activer l'alimentation accidentellement. S'il n'est pas possible de verrouiller l'accès au panneau, fixez une étiquette très voyante au panneau électrique.
- C. Une personne qualifiée doit effectuer l'installation et le câblage des fils électriques en conformité avec tous les codes et toutes les normes, y compris la cote de résistance au feu.
- D. Il est important de prévoir suffisamment d'air pour assurer une bonne combustion de l'équipement de chauffe et l'évacuation adéquate des gaz par le conduit de cheminée afin de prévenir les refoulements d'air. Respectez les directives et les normes de sécurité des fabricants de l'équipement de chauffage, comme celles publiées par la National Fire Protection Association (NFPA), la American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHARE), et le code des autorités de votre région.
- E. Au moment de couper ou de percer un mur ou un plafond, assurez-vous de ne pas endommager la filerie électrique ou tout autre accès à un service publique.
- F. Il faut toujours évacuer à l'extérieur les systèmes à conduit.

ATTENTION

Pour réduire les risque d'incendie et évacuer l'air correctement, assurez-vous que le conduit mène à l'extérieur; il ne faut pas évacuer l'air dans l'espace entre les murs, dans les plafonds, dans les greniers, les vides sanitaires ou les garage.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE DES RISQUES D'INCENDIES, UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONDUITS EN MÉTAL.

Installez cette hotte en respectant toutes les exigences mentionnés.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risque d'incendie et de choc électrique, n'utilisez cette hotte avec un contrôleur de vitesse à semi-conducteurs.

AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCEDIES DE GRAISSE SUR LES CUISINIÈRES.

- a) Ne laissez jamais la cuisinière sans surveillance lorsqu'elle est réglée à une haute température. Les débordements par bouillonnement causent de la fumée

et des débordements de gras qui peuvent s'enflammer. Faites chauffer l'huile lentement, à une température basse ou moyenne.

- b) Faites toujours fonctionner la hotte lorsque vous utilisez la cuisinière à une haute température ou que vous faites flamber des aliments (P. ex: crêpes Suzette, cerises jubiléés, boeuf au poivre flambé).
- c) Nettoyez les hélices de ventilation fréquemment. Il ne faut pas que la graisse s'accumule sur les filtres ou les hélices.
- d) Utilisez le bon format de casserole. Utilisez toujours un chaudron de taille approprié à l'élément de la cuisinière.

AVERTISSEMENT

POUR ÉVITER DE BLESSER QUELQU'UN LORS D'UN INCENDIE DE GRAISSE SUR LA CUISINIÈRE, SUIVRE LES CONSEILS SUIVANTS. a)

- a) ÉTOUFFER LES FLAMMES avec un couvercle aux dimensions de la taque de cuisson, une tôle à biscuit ou tout autre plateau métallique, puis couper le gaz ou l'alimentation électrique de la cuisinière. FAIRE. ATTENTION A NE PAS SE BRÛLER. Si les flammes ne s'éteignent pas immédiatement, QUITTER LA PIÈCE ET APPELER LES POMPIERS.
- b) NE JAIMAS PENDRE EN MAIN UNE CASSEROLE EN FEU, vous pourriez vous blesser.
- c) NE PAS UTILISE D'EAU, y compris les essuies de vaisselle ou les serviettes humides - une violente explosion due à la vapeur formée pourrait survenir.
- d) Utiliser un extincteur SEULEMENT si:
 - 1) Vous êtes sûr d'avoir un extincteur de classe ABC que vous savez utiliser.
 - 2) Le feu est petit et confiné à la zone où il s'est formé.
 - 3) Les pompiers ont été appelés.
 - 4) Vous pouvez lutter contre le feu avec une sortie derrière vous.

a) BASÉ SUR DES « TIP DE LA CUISINE FIRESAFETY » ÉDITÉES PAR NFPA.

MODE OPÉRATOIRE

- a. Toujours laisser les grilles de sécurité et les filters à leur place. Sans la présence de ces derniers, les parties aspirantes pourraient attirer les cheveux, les doigts ou les vêtements.

Le fabricant décline toute responsabilité si les informations détaillées dans ce manuel pour l'installation, l'entretien et l'utilisation adéquate du produit ne sont pas observées. Le fabricant décline en outre toute responsabilité pour d'éventuelles blessures dues à des négligences; en outre, la garantie de l'appareil sera annulée suite à des conditions d'entretien inappropriées. Cet appareil est fabriqué pour un usage interne. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

ATTENTION

Appareil commandé automatiquement - afin de réduire les risque de blessure, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder à une réparation.

Exigences électriques et exigences d'installation

Exigences électriques

IMPORTANT

Respectez tous les codes et les ordonnances en vigueur.

Le client a la responsabilité de:

Contactez un électricien-installateur.

Vérifier que l'installation électrique est adéquate et conforme avec le Code National de Électricité, ANSI/NFPA 70 (la plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de électricité, Partie 1 et C22.2 No. 0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Si le code le permet et que vous utilisez fil de mise à la terre distinct, il est recommandé de faire vérifier le chemin du fil par un électricien.

Ne pas mettre l'appareil à la terre sur une conduite de gaz. Consultez un électricien qualifié si vous n'êtes pas certain que la hotte est mise à la terre correctement. N'installez pas un fusible dans le circuit neutre ou le circuit de mise à la terre.

IMPORTANT

Conservez ces instructions afin de pouvoir les remettre à l'inspecteur-électricien.

La hotte doit être câblée uniquement à l'aide de fils de cuivre.

Il faut raccorder la hotte directement à une boîte à fusible ou à un disjoncteur par l'entremise d'une canalisation électrique en métal.

Le calibre de fil doit être conforme aux exigences du Code National l'électricité, ANSI/NFPA 70 (La plus récente édition*), ou les normes C22.1-94, Code canadien de l'électricité, Partie 1 et C22.2 0-M91 (La plus récente édition**) de la CSA, ainsi que tous les codes et les ordonnances de votre région.

Il faut prévoir un connecteur de canalisation approuvé par l'UL ou la CSA à chaque extrémité de la canalisation d'alimentation (À la hotte et à la boîte de jonction).

Vous pouvez obtenir un exemplaire des normes indiquées en vous adressant à:

* La National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy.

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Avant d'installer hotte

1. Pour assurer la ventilation la plus efficace possible, installez la conduite en ligne droite ou avec le moins de coudes possibles. **ATTENTION:** La sortie de la conduite de ventilation doit donner sur l'extérieur.
2. Deux personnes sont nécessaires pour effectuer l'installation.
3. La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds; consultez un installateur qualifié pour vous assurer que la quincaillerie fournie est adaptée à votre type de mur ou d'armonie.
4. N'utiliser pas de conduit flexible.
5. Dans le cas des endroits sujets aux TEMPÉRATURES FROIDES, il faut installer un clapet de contre-tirage supplémentaire afin de minimiser le retour d'air froid et un isolant thermique non métallique afin de minimiser la conduction de la température extérieur dans le conduit. Il faut placer le clapet du côté de l'air froid de l'isolant thermique. L'isolant doit être placé le plus près possible de l'endroit où le conduit entre dans la partie chauffée de la maison.
6. Air d'appoint: Le code du bâtiment de votre région peut exiger l'utilisation d'un système d'air d'appoint si vous utilisez un système de ventilation à conduit dont le mouvement d'air dépasse un certain nombre de CFM. Consultez un professionnel de CVC pour connaître les exigences précises de votre région.

Enlever l'emballage

ATTENTION

Enlever délicatement le carton, Porter des gants pour se protéger des bords coupants.

AVERTISSEMENT

Enlever le film de protection recouvrant le produit avant de commencer l'opération.

Liste des pièces

Pièces fournies

Enlever l'emballage

ATTENTION:

Enlever délicatement le carton, porter des gants pour se protéger des bords coupants.

AVERTISSEMENT

Enlever le film de protection recouvrant le produit avant de commencer l'opération.

- Assemblage hotte avec soufflerie, raccord.
- Ampoules déjà installée
- Filtre anti-graisses.
- Conduite de cheminée
- Kit quincaillerie comprenant:
 - Gabarit
 - Crochet de support conduit de chemineé (1 piece)
 - Guide d'installation, entretien et installation
 - Vis à bois (6 piece - 3/16" x 1"3/4)
 - Vis d'accrochage de la hotte (6 pieces - 1/8" x 3/8")
 - Vis d'assemblage (4 pieces)

Pièces no fournies

Accessories optionnel

- **Trousse de conversion en hotte à recyclage (Vendu séparément)**

À utiliser seulement avec la version sans conduit (**À recyclage**)

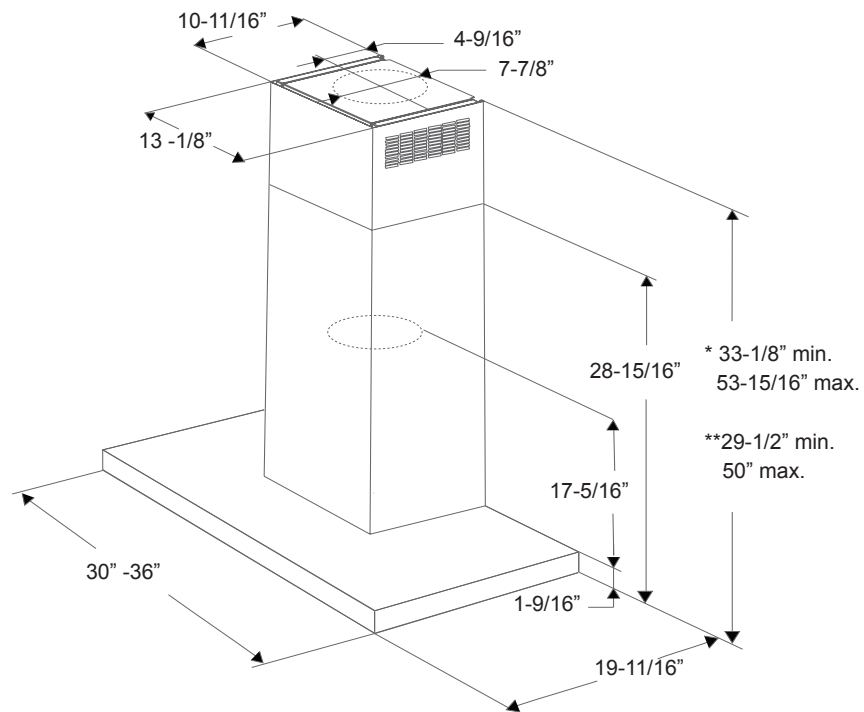
comprend: filtres à charbon de bois et le déflecteur d'air

- **Filtre Anti- graisse en Acier Inoxydable.**

Outils nécessaires

- Encrous métalliques
- Ruban pour le gabarit de montage
- Conduit métallique circulaire de 8" pour parfaire l'installation.
- Mètre ruban
- Tenailles
- Gants
- Couteau
- Lunettes de sécurité
- Foreuse électrique 5/16" et 3/8"
- Réducteur de tension
- Niveau
- Toile isolante
- 2 tournevis Phillips (Pozidrive)
- Dénudeur
- Ruban de masquage
- Marteau
- Scie, scie circulaire

Dimensions et Dégagement



*Seulement avec la version sans conduit (à recyclage)

**Seulement avec la version version à conduit

Exemples et possibilités de positionnement des conduits

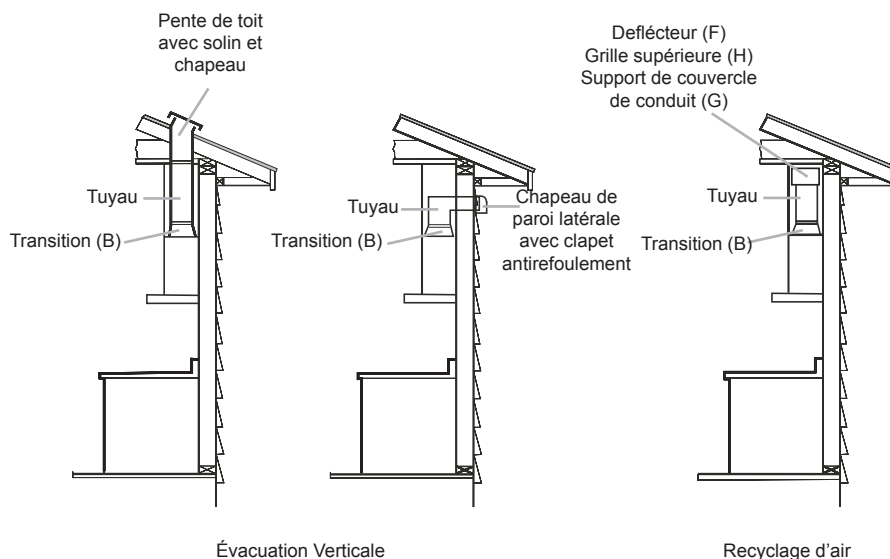
Suivez à la lettre les directives présentées dans ce manuel.

Le fabricant refuse toute responsabilité en ce qui a trait à tout préjudice, dommage ou incendie causé par la nonobservance des directives contenues dans le présent manuel.

Méthodes de ventilation

La hotte est dotée d'une **transition B** afin d'évacuer les vapeurs à l'extérieur (**version à conduit**).

S'il s'avère impossible d'évacuer la fumée et les vapeurs de cuisson à l'extérieur, il est possible de transformer la hotte en version **sans conduit (Recyclage)**. Fixer un filtre au charbon et le déflecteur **F** sur le **support de couvercle de conduit G**. La fumée et la vapeur sont recyclées par la **grille supérieure H** par l'entremise d'un conduit raccordé à la transition **B** et à la transition montée sur le déflecteur **F**.



Préparation

Ne coupez pas une solive ou un montant à moins qu'il soit absolument nécessaire de la faire. Si vous devez couper une solive ou un montant, vous devez construire un cadre de soutien.

La quincaillerie fournie permet de fixer la hotte à la plupart des murs et des plafonds.

Vous devez cependant demander à un technicien qualifié de vérifier la solidité des matériaux selon le type de mur ou de plafond.

Avant de couper, assurez-vous qu'il y a un dégagement suffisant dans le plafond ou le mur pour passer la conduite de sortie.

Vous pouvez déterminer vous-même la hauteur à laquelle vous installez la hotte au-dessus de la cuisinière. Plus la hotte est près de la cuisinière, plus elle est efficace à capter les odeurs de cuisson, la graisse et la fumée.

ATTENTION: POUR L'INSTALLATION DES CUISINIÈRES À GAZ: METTEZ LA HOTTE AFIN D'AVOIR ENTRE LE BORD INFÉRIEUR DE LA HOTTE ET LE PLAN DE CUISSON UNE DISTANCE DE 30" (76,2 CM).

POUR DES CUISINIÈRES ÉLECTRIQUES: LA DISTANCE ENTRE LE BORD INFÉRIEUR DE LA HOTTE ET LE PLAN DE CUISSON NE DÔIT PAS ÊTRE INFÉRIEURE DE 24" (61 CM) ET SUPÉRIEURE DE 30" (76,2 CM).

Vérifiez donc la hauteur de votre plafond et la hauteur maximum de la hotte avant de choisir votre modèle de hotte.

ATTENTION:

Cette hotte est homologuée ENERGY STAR que dans la configuration canalisée. S'il est installé dans la configuration de filtration, elle ne peut pas être considérée comme un ENERGY STAR hotte qualifiée, et ne donnerait pas les économies d'énergie possibles dans la configuration canalisée.

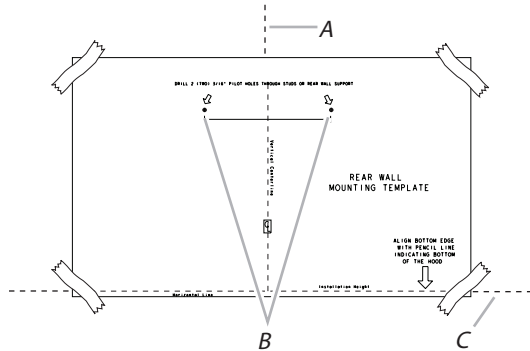
Installation

Installation - Version à conduit

- Il est recommandé d'installer le circuit d'évacuation avant de procéder à l'installation de la hotte.
- Avant d'exécuter les découpages, vérifier la disponibilité d'un dégagement suffisant dans le plafond ou le pour le conduit d'évacuation.
- Avant de sélectionner la hotte à installer, mesurer la hauteur libre sous plafond et la hauteur maximum disponible sous la hotte.
- Déconnecter la source de courant électrique.
- Déterminer la méthode d'évacuation à utiliser: décharge à travers le mur ou le toit, ou recyclage.
- Sélectionner une surface plane pour l'assemblage de la hotte. Placer le matériau de protection sur cette surface.
- À l'aide de deux personnes ou plus, soulever la hotte et la poser sur la surface couverte..

Installation des vis de montage de la hotte

- Déterminer et marquer la position de l'axe central sur le mur où la hotte sera installée.
- Fixer le gabarit en pace avec du ruban adhésif; aligner l'axe central du gabarit et bas du gabarit avec la ligne correspondant au bas de la hotte, et avec l'axe central déjà tracé sur le mur.

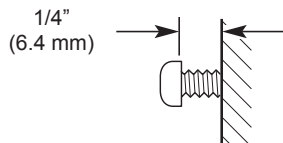


- A. Axe
- B. Emplacements des attaches
- C. Ligne de référence pour la hauteur de montage

- À l'aide du gabarit, marquer sur le mur le centre des attaches.

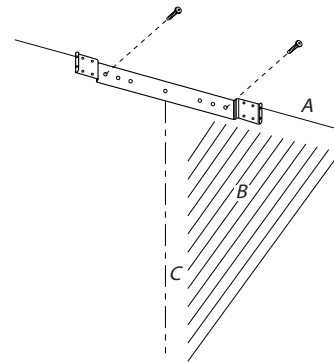
IMPORTANT: Toutes les vis doivent être vissées dans du bois. Si l'on ne peut pas visser les vis dans du bois, des tasseaux supplémentaires pour accrochage mural seront peut-être nécessaires.

- Retirer le gabarit.
- Percer des avant-trous de 3/16" (4.8 mm) à tous les emplacements de pose des vis dans du bois.
- Installer les 2 vis de montage de 5 X 45 mm. Laisser un espace de 1/4" (6.4 mm) entre la mur et l'arrière de la tête de vis pour faire glisser la hotte et la mettre en place.



Attacher les équerres au mur.

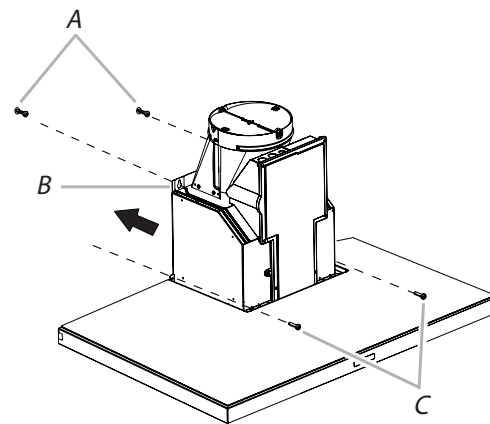
- Fixer la bride du cache-conduit au mur en affleurement avec le plafond à l'aide de 2 vis de 5 X 45 mm.



- A. Plafond
- B. Mur
- C. Axe central

Monter la hotte

- À l'aide de deux personnes ou plus, suspendre la hotte aux 2 crochets de montage, à travers les encoches de montage à l'arrière de la hotte.



- A. Vis de montage
- B. Encoches de montage
- C. Vis de montage inférieures

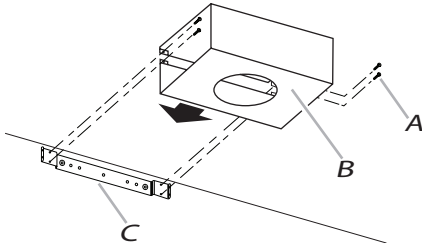
- Ôter filtre à graisse. Voir la section "Entretien de la hotte"..
- Mettre la hotte de niveau et serrer les vis de montage supérieures.
- Installer 2 vis de montage inférieures de 5 X 45 mm et serrer.

Installation - Version à conduit

- Installer le circuit d'évacuation sur le raccord de transition.
- Serrer le point de connexion avec des brides de serrage.
- Vérifier que les clapets anti-retour fonctionnent correctement.

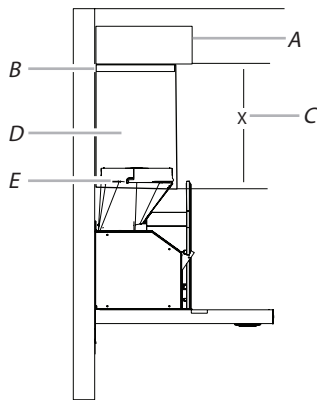
Installation - Version sans conduit (Recyclage)

- Assembler le déflecteur d'air et la bride de cache-conduit à l'aide des 4 vis d'assemblage fournies avec l'ensemble de recyclage.



- A. Vis de 2.9 X 6.5 mm
- B. Déflecteur d'air
- C. Bride de cache-conduit

Mesurer la distance entre le bas du déflecteur d'air et le bas de la sortie de la hotte.



- A. Déflecteur d'air
- B. Bride pour conduit
- C. X = longueur à laquelle couper le conduit d'évacuation
- D. Conduit d'évacuation
- E. Sortie d'évacuation

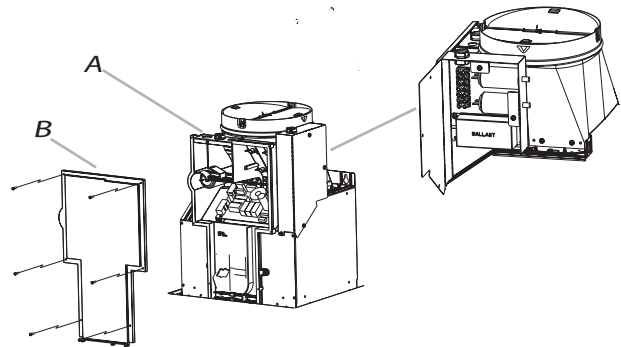
- Tailler de conduit à la taille mesurée (X)
- Retirer le déflecteur d'air
- Faire coulisser le conduit sur le bas du déflecteur d'air.
- Placer le déflecteur d'air et le conduit assemblés sur la sortie d'évacuation de la hotte.
- Réassembler le déflecteur d'air sur la bride de cache-conduit à l'aide de 4 vis d'assemblage.
- Assurer l'étanchéité des connexions avec une bride de conduit.

AVERTISSEMENT:

Déconnecter la source de courant électrique.

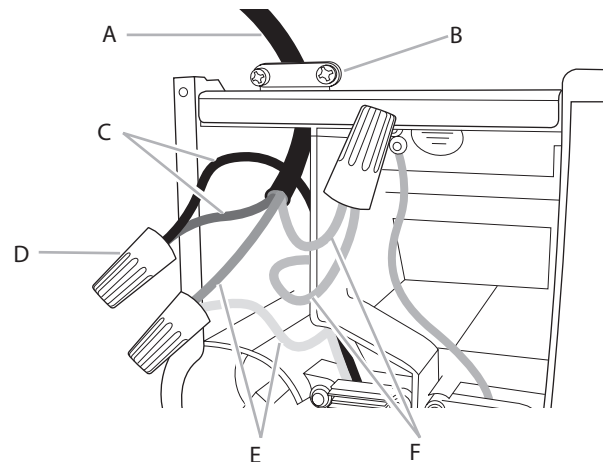
Ôter le couvercle du boîtier de connexion.

Ôter l'opercule arracheable du boîtier de connexion et installer un serre-câble de 1/2".



- A. Opercule arracheable
- B. Couvercle du boîtier de connexion

Acheminer le cordon d'alimentation du domicile à travers le serre-câble, dans le boîtier de connexion.

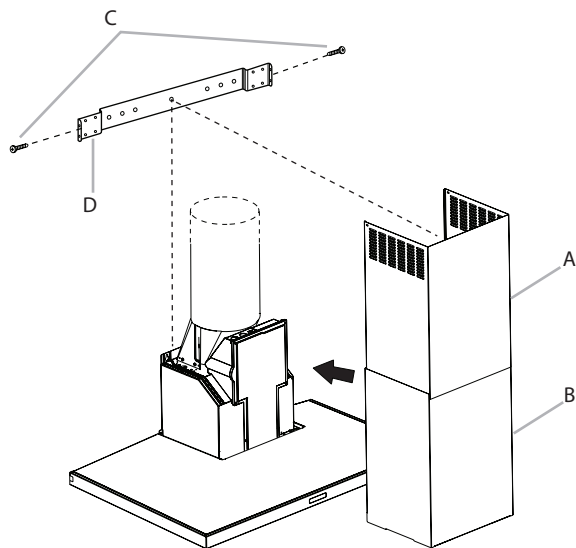


- A. Câble d'alimentation électrique du domicile
- B. Serre-câble (homologation UL ou CSA)
- C. Conducteurs noirs
- D. Conducteurs de fils (homologation UL)
- E. Conducteurs blancs
- F. Conducteurs verts (ou nus) ou vert-jaunes de liaison à la terre

Monter le conduit de cheminée

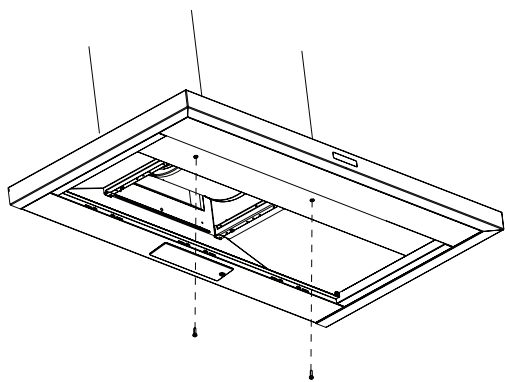
En cas d'utilisation des sections supérieure et inférieure du cache-conduit, enfoncer la section inférieure sur la hotte et soulever la section supérieure vers le plafond pour installer à l'aide des deux vis de 4.2 X 8 mm.

REMARQUE: Pour les installations avec décharge à l'extérieur, le cache-conduit supérieur peut être inversé pour dissimuler les fentes.

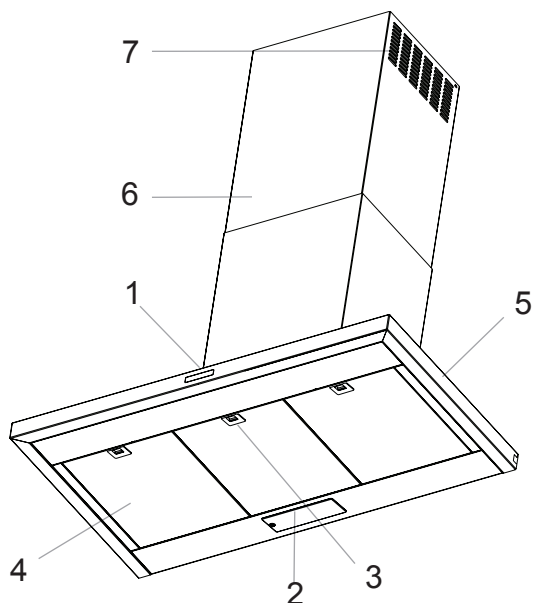


- A. Section supérieure du cache-conduit
- B. Section inférieure de cache-conduit
- C. Vis de 4.2 X 8 mm
- D. Bride

Fixer le fond du conduit avec 2 vis d'assemblage de 4.2 X8 mm.



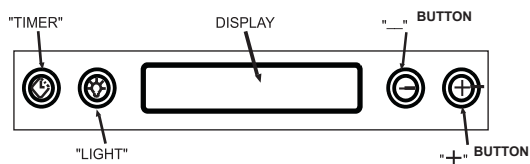
Description de la hotte & Commande



1. Contrôles soufflerie et lumières
2. Emplacements des ampoules
3. Poignée filtre anti-graisse
4. Filtre anti-graisse
5. Couverture
6. Conduit de cheminée
7. Trous de ventilation (Uniquement pour la version avec recyclage d'air)

Commande

Ce capot est équipé d'un moteur électronique et le contrôle de la lampe. Le contrôle est en mesure de fixer ventilateur à 3 vitesses différentes, tournez ON / OFF et lumière a une fonction de minuterie. Dans le dessin following sont décrites les principales rencontres associatives clés.



1. Touche Timer

- Le réglage de la minuterie par défaut est 10 minutes, et il peut ajustée entre 20 minutes et 1 minute.
- Après avoir appuyé sur la touche de minuterie, le contrôle d'entrée à un mode de configuration de compte à rebours, et l'utilisateur peut ajuster le temps compte à rebours avec le "-" et "+" clés dans les 5 secondes. La minuterie peut être engagée immédiatement en appuyant sur la touche de minuterie, après avoir fixé la durée minuterie ou en appuyant sur la minuterie touche deux fois (paramètre par défaut 10 minutes).

- Si ce n'est pas l'action se produit dans les 5 secondes du compte à rebours va commencer.
- Pendant la configuration de minuterie du "-" et "+" touches sont dédiées à la minuterie et aucune action motrice se produira.
- Une fois amorcée la minuterie, il peut être annulé en appuyant sur la touche de minuterie à nouveau.

2. Touche Lumière

- Appuyez sur la lampe touche pour allumer la lumière (lampe précédemment état OFF).
- Appuyez sur la lampe pour éteindre la lumière (lampe précédemment état ON).

3. Display

- Montre l'état de la hotte.

4. "-" Touche Diminution de vitesse / OFF

- Cette touche est utilisée pour diminuer la vitesse du moteur et pour éteindre la hotte.
- Le moteur s'éteint en appuyant sur la hotte "-" si la hotte se trouve à la première vitesse.
- Si le moteur se trouve à la deuxième vitesse et si l'on appuie sur la touche "-", le moteur passe à la première vitesse.
- Si le moteur est éteint et que l'on appuie sur "-", le display s'illumine.

5. "+" Touche Augmentation vitesse / ON

- Ce touche est utilisé pour augmenter la vitesse de l'hélice, ou branchez le ventilateur.
- Le ventilateur s'allumera si "+" touche est la presse et le capot était éteint.
- Si le ventilateur est à la première vitesse et "+" touche est pressé, le ventilateur sera placé à la deuxième vitesse.
- Si le ventilateur est à la deuxième vitesse et "+" touche est pressé, le ventilateur sera placé à la troisième vitesse.
- Si le ventilateur est à la troisième vitesse et "+" touche est pressé, un signal sonore retentira.

Programmation Horloge

- L'horloge peut être reprogrammée à tout moment excepté pendant un fuction synchronisé actif.
- L'horloge peut être montrée dans un format de douze heures et les temps d'horloge valides sont de 1:00 à 12:59.
- L'horloge peut être reprogrammée appuyant sur le bouton de "Timer" pendant 5 secondes, et après, l'horloge peut être ajustée avec "+" et "-" des boutons.
- Deux points ":" clignotera indiquant le mode 100 d'horloge.
- L'utilisateur peut avoir des incréments/décroissances minutieux de 1 minute, mais si le pressurage de subsistance d'utilisateur "+" / "-" les boutons pour plus de 1 seconde, les incréments/décroissances auront lieu de 5 minutes. Pendant cette option la commande rond aux 5 minutes les plus proches.
- L'utilisateur peut finir sur reprogrammer l'horloge appuyant sur le bouton de "Timer".

Après 1 minute sans bouton a pressé la commande acceptera le temps d'horloge programmé et ajoutera une minute à l'horloge de Se.

Signal saturation Filtres anti-graisses (En Option)

- Après 30 heures de fonctionnement du moteur, apparaît sur le display l'indication "Grease Filter" si le moteur est allumé.
Quand ce signal apparaît sur le display, le filtre installé doit être lave.
- Pour remettre à zéro le signal de saturation des filtres, l'utilisateur doit appuyer sur la touche "+" pendant 5 secondes, après quoi, le signal "Grease Filter" disparaît et le display montre l'état de fonctionnement.

Signal saturation Filtre au Carbone (En Option)

- Après 120 heures de fonctionnement du moteur, apparaît sur le display l'indication "Charcoal Filter" si le moteur est allumé. Quand ce signal apparaît sur le display, le filtre à charbon installé doit être remplacé ou réactive.
- Pour remettre à zéro le signal de saturation des filtres, l'utilisateur doit appuyer sur la touche "-" pendant 5 secondes, après quoi, le signal "Charcoal Filter" disparaît et le display montre l'état de fonctionnement.

Activation/Désactivation signal acoustique

- Les signaux sonores peuvent être activés ou désactivés en appuyant sur la touche "Lumière" pendant 5 secondes.
- Si le signal sonore est activé, un son est émis et le symbole "Snd" doit apparaître sur le display pendant 2 secondes.
- Si le signal sonore est désactivé, le symbole "Snd" doit apparaître sur le display pendant 2 secondes et aucun son ne doit être émis.

Activation/Désactivation signal Filtre Charbon (version Filtrante)

- L'activation et la désactivation du signal saturation filtre charbon peut être réglé en appuyant simultanément pendant 5 secondes sur les touches "-" e "+".
- L'activation ou la désactivation doit être réglée avec moteur et lampes OFF.
- Quand le signal Filtre Charbon est désactivé, l'alarme est désahabilitéée.

Heat sensor

- The control is equipped with a heat sensor that will turn on the blower at second speed if excessive heat occurs (over 70°C) surrounding the control area.
- If the blower is OFF or if it is operating at first speed, the blower will be set automatically to second speed,
- Durant cet état, l'utilisateur peut uniquement augmenter la vitesse du moteur.
- Quand la température retourne sous le seuil d'alarme, le moteur retourne dans sa condition précédente à l'alarme.

Entretien

ATTENTION! Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en enlevant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

Nettoyage

Ne pas vaporiser de nettoyeurs directement sur le panneau de contrôle lors du nettoyage de la hotte:

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse). Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humidifié avec un détergent liquide neutre. Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs.

NE PAS UTILISER D'ALCOOL!

ATTENTION:

Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.

La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

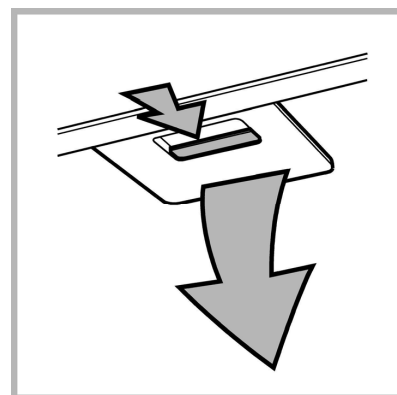
Filtre à graisse

Il retient les particules de graisse issues de la cuisson.

Le filtre doit être nettoyé une fois par mois avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide.

Le lavage du filtre anti-graisse métallique au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.

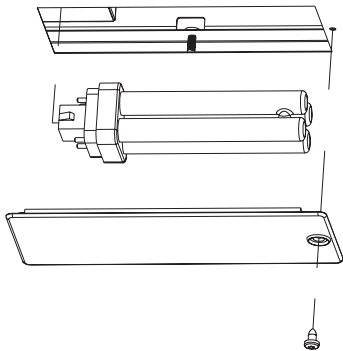
Pour démonter le filtre anti-graisse, tirer la poignée de décrochement à ressort.



Remplacement des ampoules

- Utilisez un tournevis de Phillips #2 pour enlever la couverture de lampe.
- Enlevez-la soigneusement de son logement.
- Enlevez l'ampoule de lampe endommagée (traction il dehors de la douille) et remplacez-la petit morceau une nouvelle ampoule.

NOTE : Employez SEULEMENT 120 volts, 13 la lumière fluorescente de watt (maximum) 50° faite pour une base GX24, sultable pour l'usage dans le luminarle ouvert. Si le ventilateur est éteint ou s'il fonctionne à la première vitesse, le ventilateur sera placé automatiquement à la deuxième vitesse,



ATTENTION !

GANTS D'USAGE À PROTÉGER CONTRE LES BORDS POINTUS.

Filtres à charbon

Si le système n'a pas d'évacuation vers l'extérieur, l'air va circuler à tevars des filtres à charbon jetables qui vont aider à éliminer fumée et odeurs.

Les filtres à charbon ne doivent pas être nettoyés.

Ils doivent être remplacés.

Les filtres à charbon sont fixés à l'intérieur de chaque filtre anti-graisse (les instructions de montage sont incluses dans le kit de filtre à charbon).

Les filtres à charbon doivent être remplacés après 4 à 6 mois en fonction de l'utilisation de la hotte.

NOTE: NE PAS rincer, ou mettre les filtres à charbon au lave-vaisselle.

NOTE: Les filtres à charbon NE sont PAS inclus dans la hotte.

Ils doivent être commandés chez votre revendeur.

Commander le kit nécessaire en spécifiant votre modèle de hotte et sa largeur.

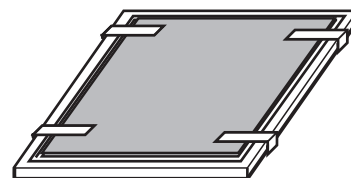
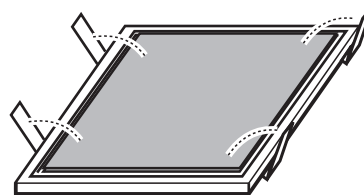
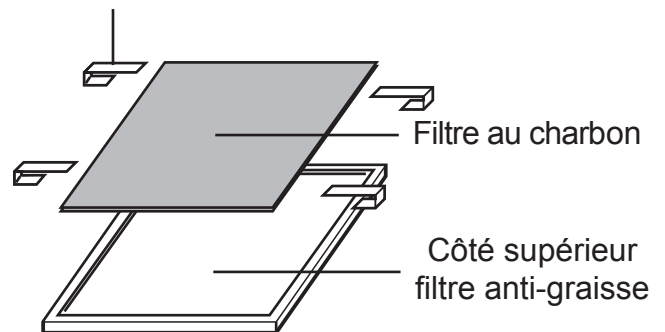
Placement du filtre au charbon (Accessories de recyclage d'air)

Placer le matelas du filtre au charbon sur le côté supérieur de chaque filtre anti-graisse.

Utiliser les ressorts fournis pour le fixer en place.

Remarque: Lorsque vous le retirerez pour le remplacer par un autre, n'enlever pas les ressorts de fixation, poussez-les simplement et faites-les tourner vers l'extérieur.

Ressort de fixation



Garantie

GARANTIE DE DEUX ANS **ELICA North America**

POUR OBTENIR UN DEPANNAGE SOUS GARANTIE

Le propriétaire doit présenter une preuve de la date d'achat. Garder une copie de votre preuve d'achat datée (ticket de caisse) de façon à pouvoir bénéficier du service après-vente sous garantie.

GARANTIE PIÈCES DE RECHANGE ET MAIN D'OEUVRE.

Pendant une période de deux années (2) à partir de la date d'achat, Elica s'engage à fournir gratuitement les pièces de rechange ou les composants autres que les recharges ayant des défauts de fabrication.

Durant cette garantie de deux années (2), Elica fournira également gratuitement, toute la main d'oeuvre et le service à domicile pour remplacer d'éventuelles pièces défectueuses.

CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Dégât ou panne du produit causé par un accident ou un cas de force majeure tels que inondation, incendie ou tremblement de terre.
- Dégât ou panne du produit causé par modification du produit ou utilisation de pièces pas d'origine.
- Dégât ou panne du produit causé lors de la livraison, de la manipulation ou de l'installation.
- Dégât ou panne du produit causé par une mauvaise utilisation.
- Dégât ou panne du produit causé par un remplacement des fusibles ou une remise en fonction des disjoncteurs par le propriétaire.
- Dégât ou panne du produit causé par une utilisation du produit pour raison commerciale.
- Déplacement à domicile pour explication d'utilisation ou d'entretien.
- Ampoules, filtres métalliques ou au charbon et toute autre pièces consommable.
- Usure normale.
- Usure due à une mauvaise utilisation du propriétaire, un entretien incorrect, une utilisation de substances nettoyantes corrosives ou abrasives et produits de nettoyage pour four.

QUI EST COUVERT

Cette garantie s'étend à l'acheteur original de produits achetés pour un usage domestique habituel en Amérique du Nord (Y compris États Unis, Guam, Porto Rico, les Iles virgins Américaines & le Canada).

Cette garantie n'est pas transférable et vaut uniquement pour l'acheteur original et ne s'étend pas aux propriétaires successifs du produit. Cette garantie vaut expressément en lieu et place de toute autre garantie, expresse ou sous-entendue, mais ne limite pas toute autre garantie sous-entendue de marchandage ou adaptation dans un but particulier et toute autre obligation de la part de Elica North America, étant entendu, cependant, que si la réclamation pour garanties sous-entendues n'est pas applicable aux yeux de la loi en vigueur, la durée de toute garantie sous-entendue émanant de la loi doit être limitée à deux (2) années à partir de la date d'achat du produit ou à une période plus longue selon ce que dit la loi en vigueur.

Cette garantie ne couvre pas tout dégât particulier, accidentel et/ou consécutif, ni les pertes et profits, à charge du propriétaire, de ses clients et/ou des utilisateurs des produits.

QUI CONTACTER

Pour obtenir un Service Après-vente durant la Garantie ou pour toute autre Question liée au Service Après-vente

Appeler:

- Service Après-vente autorisé Elica North America au (888) 732-8018

Ou écrire à:

- Elica North America, A l'Attention du Service Client, 222 Merchandise Mart Plaza Suite 947, Chicago, IL 60654 USA

infoamericas@elica.com

Contenido

Aviso de seguridad importante	29
Requisitos eléctricos y de instalación	30
Requisitos eléctricos	30
Antes de instalar la campana	30
Lista de materiales	31
Piezas suministradas	31
Piezas no suministradas	31
Dimensiones y Espacios libres	32
Tipos de ductos y ejemplos	33
Métodos de ventilación	33
Preparación	33
Instalación	34
Instalación con tubos	34
Instalación sin tubos (Recirculante).....	35
Descripción de la campana y los controles	37
Controles	37
Mantenimiento	38
Limpieza	38
Filtro contra la grasa	38
Sustitución de la lámpara	39
Filtro de carbón	39
Garantía	40

**APROBADO PARA APARATOS DE USO DOMÉSTICO
SÓLO PARA USO DOMÉSTICO
LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

ANTES DE CONTINUAR, LEA LAS INSTRUCCIONES POR COMPLETO.

LA INSTALACIÓN DEBE CUMPLIR TODA LA NORMATIVA LOCAL.

IMPORTANTE: guarde estas instrucciones para su uso por parte del inspector de electricidad local.

INSTALADOR: entregue al propietario estas instrucciones junto con la unidad.

PROPIETARIO: conserve estas instrucciones para futuras consultas.

Advertencia de seguridad: antes de realizar el cableado de este aparato, desactive el circuito de energía eléctrica en el panel de servicio y desbloquee el panel.

Requisito: Circuito auxiliar de CA de 120 V, 60 Hz, 15 ó 20 A.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Aviso de seguridad importante

PRECAUCIÓN

SOLO PARA USO DE VENTILACIÓN GENERAL NO UTILIZAR PARA EXPLUSAR VAPORES O MATERIALES PELIGROSOS O EXPLOSIVOS.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES, RESPETE LO SIGUIENTE:

A. Utilice esta unidad solamente en el modo que indica el fabricante. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.

B. Antes de reparar o limpiar la unidad, desconecte la alimentación en el panel de servicio y bloquee los medios de desconexión del panel de servicio para evitarla conexión accidental de la alimentación. Si no es posible bloquear los medios de desconexión del panel de servicio, coloque un dispositivo de advertencia que destaque como, por ejemplo, una etiqueta, en el panel de servicio.

C. La instalación y cableado eléctrico deben realizarlos personas calificadas de acuerdo a las normativas y los estándares aplicables, incluida la construcción ignífuga.

D. Es necesaria una ventilación suficiente para la correcta combustión y expulsión de gases por la salida de humos (Chimenea) del equipo de combustión de carburante para evitar el contratito. Siga las directrices de fabricantes de equipos de calefacción y los estándares de seguridad como los publicados por la National Fire Protection Association (NFPA), American Society for Heating, Refrigeration and Air Conditioning Engineers (ASHRAE) y las normativas locales.

E. Al efectuar orificios en una pared o techo, no dañe el cableado eléctrico y otras instalaciones ocultas.

F. Los sistemas instalados mediante conducto deben tener ventilación con salida al exterior.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de fuego y conseguir una salida del aire correcta, asegúrese de conducir el aire el aire hacia el exterior. No permita que el aire se expulse en espacios situados en el interior de muros, techos, desvanes, sótanos de pequeña altura o garajes.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, UTILICE SOLAMENTE TUBOS METÁLICOS.

Instale esta campana de acuerdo con los requisitos especificados.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no utilice esta campana con ningún dispositivo externo en estado sólido para el control de la velocidad.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO OCASIONADO POR GRASA:

- a) No deje nunca ninguna unidad externa desatendida y con valores de fuego alto. La cocción puede causar humo o reboses de grasa que pueden prender fuego. Caliente el aceite a fuego lento o medio.

- b) Encienda siempre la campana cuando cocine a una temperatura alta o cuando realice flameados (Por ejemplo, crepes Suzette, cereza flameada, ternera a la pimienta flameada).
- c) Limpie con frecuencia los ventiladores. No permita que la grasa se acumule en el ventilador o filtro.
- d) Utilice un tamaño de sartén adecuado. Utilice siempre piezas de batería de cocina adecuadas al tamaño del elemento de superficie.

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, EN CASO DE FUEGO OCASIONADO POR GRASA, TENGA EN CUENTA LO SIGUIENTE. a)

- a) **EXTINGA LAS LLAMAS** con una tapa ajustada, una láminapara hacer galletas u otro tipo de bandeja metálica y apague el quemador de gas o elemento eléctrico. **TENGA CUIDADO PARA EVITAR QUEMADURAS.** Si las llamas no se extinguen inmediatamente, **DESALOJE EL LUGAR Y LLAME A LOS BOMBEROS.**
- b) **NUNCA TOME UNA SARTÉN EN LLAMAS**, podría sufrir quemaduras.
- c) **NO UTILICE AGUA**, incluidas bayetas o toallas húmedas ya que se produciría una violenta explosión de vapor.
- d) Utilice un extintor **SÓLO** si:
 - 1) Sabe que dispone de un extintor de clase ABC y conoce su funcionamiento.
 - 2) El fuego es pequeño y se encuentra en la misma zona donde se inició.
 - 3) Ha llamado a los bomberos.
 - 4) Puede luchar contra el fuego teniendo una salida a su espalda.

- a) En base “consejos de seguridad de cocina” publicada en la NFPA

FUNCIONAMIENTO

- a. Coloque siempre las rejillas y los filtros de seguridad en su lugar correspondiente. Sin estos componentes, los ventiladores en funcionamiento podrían atrapar su pelo, sus dedos o su ropa.

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de fallo de cumplimiento de las instrucciones aquí facilitadas para la instalación, el mantenimiento y el uso adecuado del producto. El fabricante declina además toda responsabilidad por daños ocasionados por negligencia y la garantía de la unidad queda cancelada automáticamente como consecuencia de un mantenimiento incorrecto.

PRECAUCIÓN

Equipo Operado Automáticamente - Para Reducir El Riesgo De Lastimarse Desconecte De La Línea Antes De Dar Servicio.

Requisitos eléctricos y de instalación

Requisitos eléctricos

IMPORTANTE

Cumpla todas las normativas y ordenanzas gubernamentales.

Es responsabilidad del cliente:

Ponerse en contacto con un instalador eléctrico cualificado. Asegurese de que la instalación eléctrica es adecuada y en conformidad con National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No. 0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.

Si la normativa lo permite y se utiliza un cable de toma a tierra independiente, se recomienda que un electricista calificado determine si la difracción de onda de tierra es la adecuada.

No ubique la toma a tierra en una tubería de gas

Si no está seguro de que la campana está correctamente conectada a tierra, consulte a un electricista calificado.

No coloque ningún fusible en el circuito neutral o con vuelta por tierra.

IMPORTANTE

Guarde las instrucciones de instalación para su uso por parte del inspector de electricidad.

La campana debe estar conectada únicamente con hilo cobre.

La campana debe estar conectada directamente al desconectador con fusible (o disyuntor) mediante conal metálico de cables eléctricos.

Los tamaños de cable deben cumplir los requisitos de la National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (última edición*) o CSA Standards C22.1-94, Canadian Electrical Code, Parte 1 y C22.2 No. 0-M91 (última edición*) y toda la normativa y las ordenanzas locales.

Es preciso colocar un conector de canal de cables enumerado en U.L. o C.S.A. en cada extremo del canal de cables de fuente de alimentación (En la campana y en la caja de conexiones).

Se pueden obtener copias de los estándares enumerados en:

* National Fire Protection Association Batterymarch Park Quincy, Massachusetts 02269

** CSA International 8501 East Pleasant Valley Road Cleveland, Ohio 44131-5575

Antes de instalar la campana

1. Para obtener una circulación del flujo de aire más eficaz, utilice un tubo de tramo recto o el número posible de tubos acodados. **PRECAUCIÓN** : el conducto de ventilación solamente debe tener salida hacia la parte exterior del edificio.
2. Para realizar la instalación, se necesitan al menos dos personas.
3. La campana se ajusta mediante material adecuados para la mayoría de superficies; consulte a un instalador calificado para comprobar si quedan perfectamente ajustados al armario o a la pared.
4. No emplee tubos flexibles.
5. Las instalaciones en **CONDICIONES CLIMÁTICAS FRÍAS** deben tener instalado un regulador de contrato adicional para minimizar el flujo de aire inverso y una rotura térmica no metálica para minimizar la conducción de temperaturas externas como parte de los tubos. El regulador debe encontrarse en la parte de aire frío de la rotura térmica. La rotura debe estar lo más cerca posible al lugar donde los tubos entran en la parte caliente de la casa.
6. Aire limpio: las normativas locales para edificios pueden requerir el uso de sistemas de aire limpio cuando se utilizan sistemas de ventilación mediante tubos superiores al CFM especificados de movimiento de aire. El CFM especificado varía de una zona a otra. Para conocer los requisitos específicos de su zona, consulte a un profesional de HVAC.

Remoción de empaque

PRECAUCIÓN

Quite la caja cuidadosamente, use guantes para protegerse contra los bordes afilados.

ADVERTENCIA

Quite la película de protección que cubre el producto antes de ponerlo en funcionamiento.

Lista de materiales

Piezas suministradas

Remoción de empaque

PRECAUCIÓN:

Quite la caja cuidadosamente, use guantes para protegerse contra los bordes afilados..

ADVERTENCIA

Quite la película de protección que cubre el producto antes de ponerlo en funcionamiento.

- Campana con ventilador (extractor), conexión.
- Lámpara ya instalada.
- Filtro anti-grasa.
- Cabierto conducto.
- Bolsa plástica con el siguiente contenido:
 - Plantilla
 - Soporte cubierto conducto (1 pieza)
 - Guía de Uso, Cuidado e Instalación
 - Tornillos para madera (6 piezas - 3/16" x 1"3/4)
 - Accesorio de la campana perno de anclaje (taquetes) (6 piezas - 1/8" x 3/8")
 - Tornillos de montaje (4 piezas)

Piezas no suministradas

Accesorios Opcionales

- **Kit de conversión sin tubos (se vende por separado)** solamente se puede utilizar en la **versión sin tubos (RECIRCULANTE)**

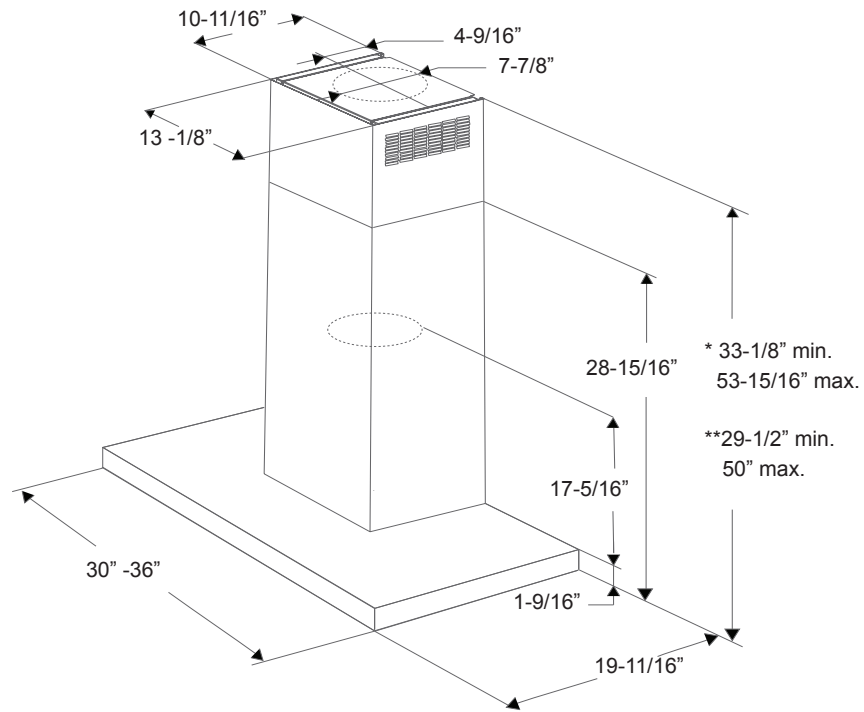
incluye: filtro de carbón y el deflector de aire

- **Filtro de Grasa Inoxidable.**

Herramientas/Materiales necesarios

- Tapones de cable
- Cinta para montar la plantilla
- Conducto redondo de 8"
La longitud debe ser de acuerdo a la instalación
- Cinta Métrica
- Cutter
- Pinzas para cortar y pelar cable
- Nivel
- Alicantes
- Cinta de aislar
- Lentes de seguridad
- Masking tape
- Martillo
- Destornilladores: Philips (Posidrive) # Torx "2
- Talabro con brocas. 5/16" y 3/8"
- Guantes de protección
- Retén de cable
- Cladora o Taladro

Dimensiones y Espacios libres



*Solamente en la versión sin tubos (Recirculante)

**Solamente en la versión con tubos

Tipos de ductos y ejemplos

Siga detenidamente las instrucciones expuestas en este manual.

Se declina toda responsabilidad de cualquier inconveniencia, daños o incendios eventuales ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de este manual.

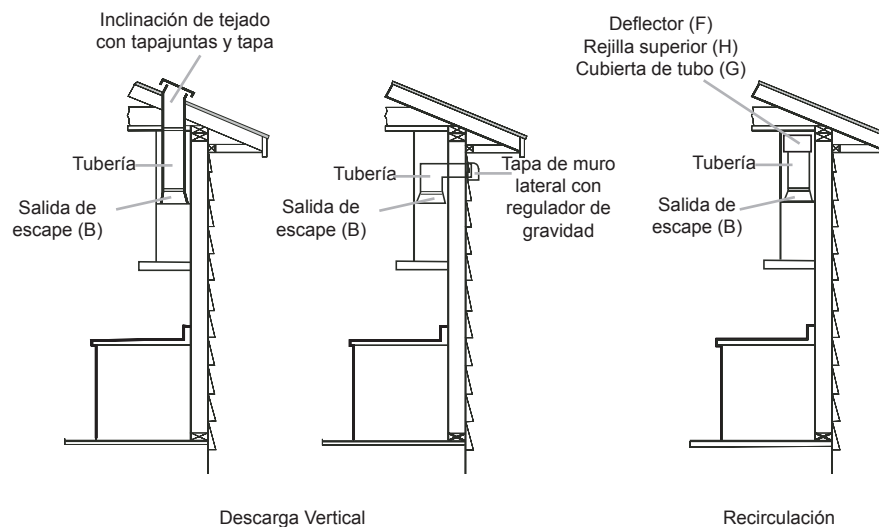
Métodos de ventilación

La campana está equipada con una **salida de escape B** para la descarga de gases al exterior (**Versión con tubos**).

En caso de que no sea posible la descarga de gases y del vapor procedentes de la cocina al exterior, la campana se puede utilizar en la **versión sin tubos (Recirculación)**. Coloque un **filtro de carbono** activado y el **deflector F** en el soporte de sujeción de la **cubierta de tubo G**. Los gases y vapores se reciclan a través de la **rejilla superior H** mediante un conducto conectado al cambio de sección B y el cambio de sección montado en el deflector **F**.

NOTA. Sólo para versión sin tubos (Recirculación): adquiera el kit de conversión sin tubos.

Tamaño mínimo de tubo (Versión con o sin tubos). Tubería redonda de 8".



Preparación

No corte una vigueta o un perno a menos que sea absolutamente necesario. Si fuera necesario efectuar el corte, deberá construirse un marco de soporte.

Se suministra el material de ajuste necesario para fijar la campana a la mayoría de tipos de muro o techo.

No obstante, un técnico calificado debe comprobar la idoneidad de los materiales de acuerdo con el tipo de muro o techo.

Antes de efectuar ningún corte, asegúrese de que existe el espacio adecuado en el techo o muro para la expulsión del aire.

La referencia de la altura de instalación de la campana de los usuarios es por encima del área de cocción. Cuando más cerca esté la campana de la superficie de cocción, más eficaz resultará la captura de olores, grasa y humos.

PRECAUCIÓN: PARA LA INSTALACIÓN EN ESTUFAS DE GAS: INSTALE ESTA CAMPANA DE TAL MANERA QUE LA CORNISA INFERIOR SE ENCUENTRE A 30" (76,2 CM) SOBRE LA SUPERFICIE DE COCCIÓN.

PARA LA INSTALACIÓN EN ESTUFAS ELECTRICAS: INSTALE ESTA CAMPANA DE TAL MANERA QUE LA CORNISA INFERIOR SE ENCUENTRA A NO MENOS DE 24" (61 CM) Y NO MAS DE 30" (76,2 CM) SOBRE LA SUPERFICIE DE COCCIÓN.

ANTES DE SELECCIONAR LA CAMPANA, COMPRUEBE LA ALTURA DEL TECHO Y LA ALTURA MÁXIMA DE LA CAMPANA.

ATENCIÓN:

Esta campana es certificación ENERGY STAR solamente en la configuración con conductos. Si se instala en la configuración Recirculante, no puede considerarse como una campana de rango calificado ENERGY STAR, y no podrá expedir el ahorro de energía en la configuración recirculante.

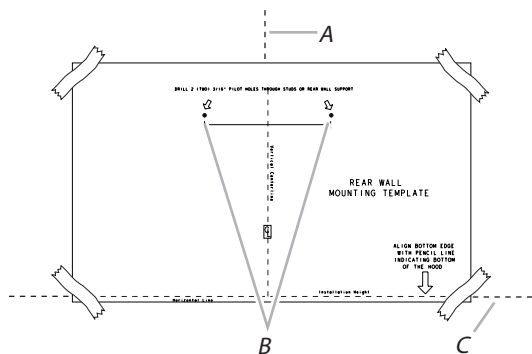
Instalación

Instalación - Versión con tubos

- Se recomienda que el sistema de ventilación se instale antes de que campana sea instala.
- Antes de hacer recortes, asegúrese de que hay espacio adecuado en el techo o la pared para escape de aire.
- Compruebe su altura del techo y la altura máxima del campana antes de seleccionar su campana.
- Desconecte la alimentación.
- Determine el método de ventilación a utilizar: techo, pared, o sin ventilación
- Seleccione una superficie plana para el montaje de la campana de la cocina. Favor de contemplar más de la superficie.
- Use 2 o más personas, para ventar y posicionar la campana.

Campana de extracción de montaje de tornillos de instalación

- Determinar y marca la línea central en la pared donde se instalara la campana.
- Coloque la plantilla de manera que coincida con la línea central y la parte inferior de la campana.



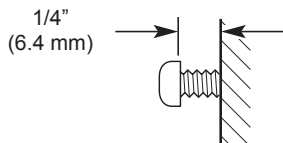
- A. Línea
- B. Localización de orificios
- C. Línea de referencia para el montaje

- Marque sobre la plantilla lo localización de los orificios en la pared.

IMPORTANTE: Todos los tornillos deben estar instalados en la madera, si no hay madera para atornillar, puede requerir adicional algun apoyo.

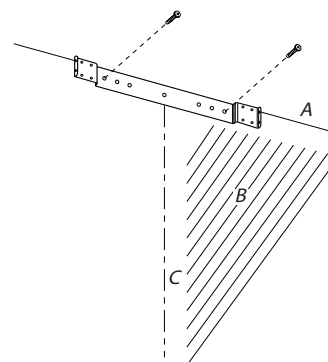
Retire la plantilla.

- Taladro 3 / 16 "(4,8 mm) realice orificios en todos los lugares donde se instalan los tornillos en la madera.
- Instale el 2 de 5 X 45 mm tornillos de montaje. Deja un 1 / 4 "(6,4 mm) de distancia entre la pared y la parte posterior de la cabeza del tornillo para que se deslice campana en su lugar.



Asegure el soporte de pared.

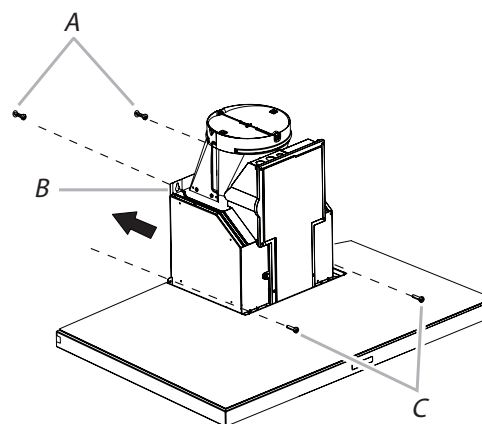
- Fije el soporte de los conductos a la pared usando 2 tornillos de -5 x 45 mm.



- A. Plafond
- B. Pared
- C. Línea Central

Montar la campana

- Use 2 o más personas para levantar y posicionar la campana en los tornillos de montaje.



- A. Tornillos de montaje
- B. Ranura de montaje
- C. Tornillos de montaje inferior

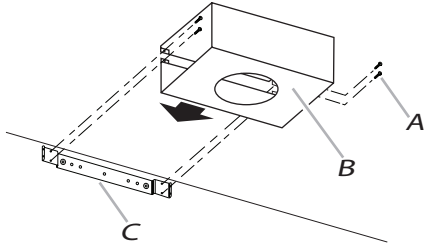
- Quite los filtros de grasa y monte la campana sobre los tornillos superiores
- Nivele la campana y apriete los tornillos de montaje
- Instale 2 - 5 X 45 mm la parte inferior y apriete los tornillos de montaje.

Para instalación con tubos:

- Fije el sistema de ventilación en su lugar.
- Selle la conexión con las abrazaderas.
- Cheque que el soporte trabaja apropiadamente.

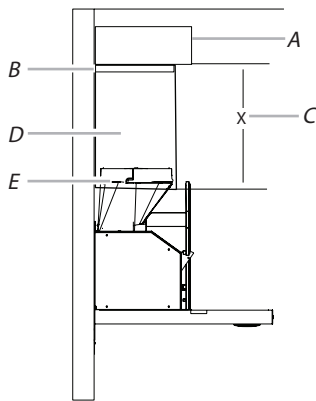
Instalación sin tubos (Recirculante):

- Monte el deflector de aire con la cubierta soporte con 4 tornillos de ensamble proveídos para el Kit Recirculante.



- A. Tornillos 2.9 X 6.5 mm
- B. Deflector de aire
- C. Cubierta soporte

Mida la distancia de la parte inferior del deflector de aire hasta la parte inferior del escape de la campana.



- A. Deflector de aire
- B. Cubierta soporte
- C. X = longitud para cortar el conducto
- D. Cubierta conducto
- E. Salida de evacuación

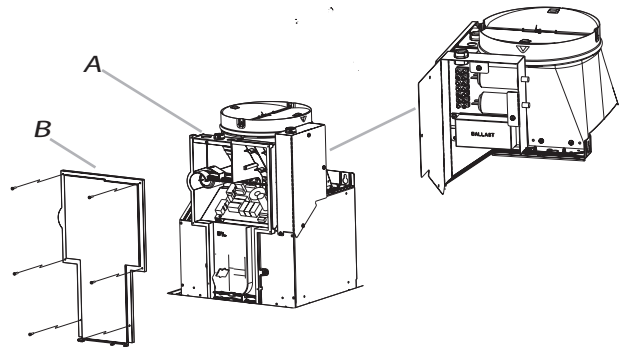
- Corte el conducto según el tamaño (X).
- Retire el deflector de aire.
- Deslice el conducto por la parte interior del deflector de aire.
- Coloque el deflector de aire y la cubierta conducto sobre la salida de gases de la campana
- Asegure el deflector de aire con la cubierta del conducto con 4 tornillos.
- Selle la conexión con la abrazadera.

ADVERTENCIA:

Desconecte la alimentación.

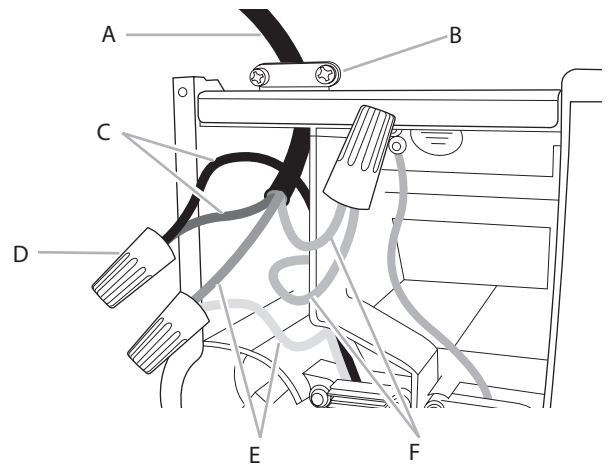
Quite la tapa de la caja

Quitar el punzonado (knockout) de la caja e instalar un conector UL o CSA 1 / 2 "de liberación de tensión.



- A. Punzonado (knockout)
- B. Cubierta de la caja de conexión

Funciona con un cable de fuente de alimentación a través de liberación de tensión, en la caja de terminales.

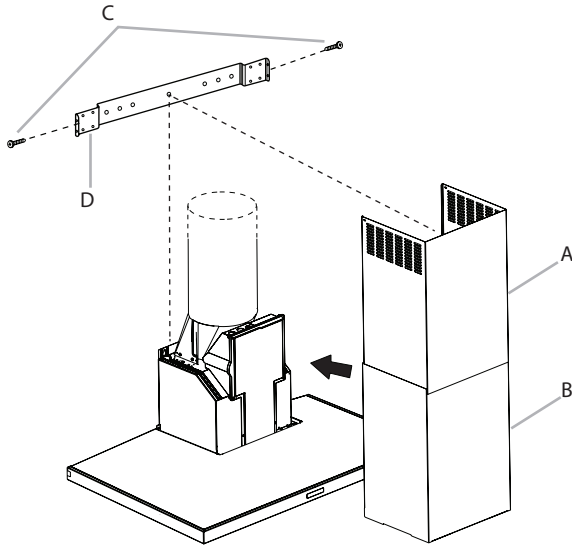


- A. Cable de alimentación para la casa
- B. Conector UL o CSA liberación de tensión
- C. Cable negro
- D. Conector (homologación UL)
- E. Cable blanco
- F. Cable verde (desnudo) y cable amarillo-verde de tierra

Montar cubierta del conducto

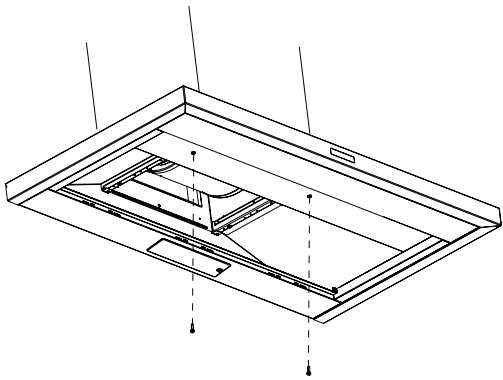
Cuando se utiliza cubiertas de ventilación tanto superior e inferior, empuje hacia abajo la cubierta inferior de la campana y levante la cubierta superior hasta el techo e instale con 2 tornillos de 4.2 X 8 mm.

NOTA: Para instalaciones con tubos, la parte superior de la cubierta de ventilación puede ser invertida para ocultar las rejillas.

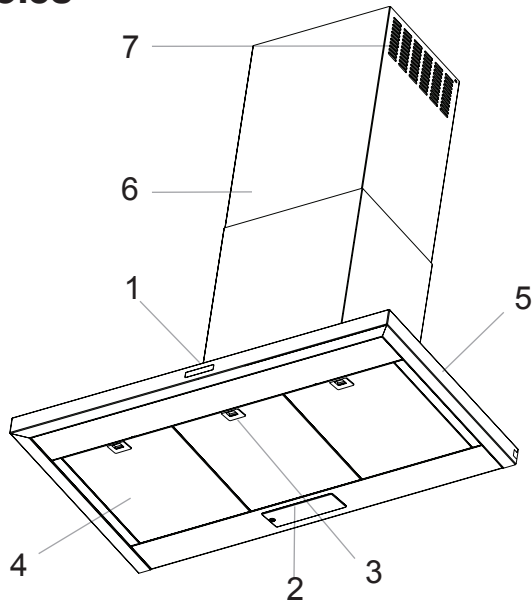


- A. Cubierta de ventilación superior
- B. Cubierta de ventilación inferior
- C. Tornillos de 4.2 X 8 mm
- D. Soporte

Fije la cubierta de ventilación con 2 tornillos de ensamble de 4.2 X8 mm.



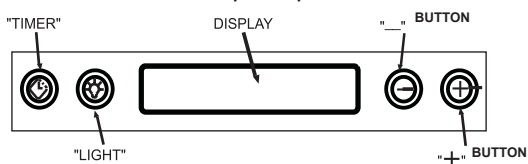
Descripción de la campana y los controles



1. Panel de control
2. Cubierta de lámpara
3. Manija para liberación de filtro de grasa
4. Filtro de grasa
5. Cubierta de campana
6. Cubierta de conducto
7. Rellija de cubierta del conducto superior (visible sólo para la versión recirculante)

Control

Esta campana está equipada con un control electrónico para el motor y la lámpara. El control tiene 3 velocidades para el ventilador, encendido/apagado (ON/OFF) la luz y tiene la función de temporizador (Timer). En el siguiente dibujo, están descritas las funciones principales.



1. Botón Temporizador

- El tiempo preestablecido es 10 min. y puede ser ajustado entre 20 min. y 1 min.
- Después de pulsar el botón Temporizador, el control accede a la modalidad de ajuste. El usuario, puede ajustar el temporizador, con los botones "-" y "+" en 5 seg. El temporizador, puede ser iniciado inmediatamente, pulsando el botón del temporizador, después de haber establecido la duración o pulsando el botón del temporizador, 2 veces (por defecto 10 min.)
- Si el usuario no presiona ningún botón dentro de 5 seg. empezará la cuenta regresiva.

- Durante el ajuste del temporizador, los botones "-" y "+" son dedicados al temporizador y no accionará ninguna otra acción del motor.
- Una vez que el temporizador ha sido activado, puede ser cancelado pulsando de nuevo el botón temporizador.

2. Botón de la Luz

- Pulse el botón de la luz para encender la luz. Estado de la lámpara previamente apagado.
- Pulse el botón de la luz. Estado de la lámpara previamente encendido.

3. Display

- Muestra los ajustes de la campana.

4. Botón "-" Disminución Velocidad / OFF

- Esta tecla se usa para disminuir la velocidad del extractor, o para pagar (OFF) el extractor.
- El extractor se apagará (OFF) si se pulsa el botón "-" y la campana estaba en la primera velocidad.
- Si el extractor está en la segunda velocidad, se pulsa el botón "-", el extractor será ajustado a la primera velocidad.
- Si el extractor está en la tercera velocidad "-" se pulsa el botón, el extractor será ajustado a la segunda velocidad.
- Si el extractor está apagado (OFF) y se pulsa el botón "-", se iluminará la luz de la pantalla.

5. Botón "+" Aumento Velocidad /ON

- Este botón se usa para aumentar la velocidad del extractor, o encender el extractor.
- El extractor se encenderá si se pulsa el botón "+" y la campana estaba apagada.
- Si el extractor está en la primera velocidad y se pulsa el botón "+", el extractor será ajustado a la segunda velocidad.
- Si el extractor está en la segunda velocidad y se pulsa el botón "+", el extractor será ajustado a la tercera velocidad
- Si el extractor está en la tercera velocidad y se pulsa el botón "+" emitirá un sonido.

Programación del Reloj

- El reloj puede ser programado en cualquier momento, excepto durante el temporizador.
- El reloj está configurado con el formato de doce horas y las indicaciones validas van de 1:00 a 12:59.
- El reloj puede ser reprogramado pulsando la tecla temporizador por 5 segundos, después el reloj puede ser ajustado con las teclas "+" y "-". Con ":" destellará indicando la modalidad programación del reloj.
- El usuario puede tener incrementos/decrementos de 1 minuto, pero si sigue pulsando las teclas "+"/"-" por más de 1 seg. los incrementos/disminuciones serán de 5 min. Durante esta opción el control redondeará a los 5 min. más cercanos.
- El usuario puede terminar la reprogramación del reloj pulsando la tecla temporizador (tiempo).
- Después de 1 min. si no se pulsa ninguna tecla, el control aceptará la hora del reloj programada y añadirá uno o más minutos a la hora ajustada.

Alarma Saturación Filtro de Grasa

- Después de 30 horas de funcionamiento, el display mostrará "Filtro de Grasa" si el ventilador está activo. Cuando este icono se muestra en el display, es necesario lavar los filtros de grasa instalados.
- Para reajustar la alarma saturación filtros de grasa, el usuario debe pulsar la tecla "+" por 5 seg. después de esta acción, el icono "Filtro de Grasa" no aparecerá en el display, y la campana vuelve al funcionamiento normal.

Alarma Saturación Filtro de Carbón (Accesorio opcional recirculante)

- Después de 120 horas de funcionamiento del extractor, el display mostrará "Filtro de Carbón" si el ventilador está activo. Cuando este icono destella en el display, es necesario lavar o sustituir los filtros de carbón instalados.
- Para reajustar la indicación de saturación de los filtros de carbón, el usuario debe pulsar la tecla "-" por 5 seg. después el icono "Filtro de Carbón" no aparecerá en el display, y la campana vuelve al display de funcionamiento normal.

Señales Audibles de activación y desactivación

- Las señales audibles, pueden ser activadas o desactivadas pulsando la tecla "Luz" por 5 seg.
- Si la señal audible está activada, un tono se debe escuchar y el símbolo "Snd" aparecerá en el display por 2 seg.
- Si la señal audible está desactivada, el símbolo "Snd" aparecerá en el display durante 2 seg. y no habrá ningún sonido.

Inclusión y exclusión del filtro de carbón (Accesorio opcional recirculante)

- La inclusión o exclusión puede ser establecida pulsando los botones "-" y "+" al mismo tiempo por 5 segundos.
- La inclusión o exclusión del filtro debe ser escogida mientras las lámparas y el motor están apagados. (OFF).
- Cuando el filtro ha sido excluido, la alarma del filtro de carbón está desactivada.

Sensor Térmico

- El control está equipado con un sensor térmico que encenderá el extractor en la segunda velocidad si el calor que rodea el área es demasiado (más 70°C).
- Si el extractor está apagado (OFF) o si está en la primera velocidad, el extractor será ajustado automáticamente en la segunda velocidad.
- Durante este estado, el consumidor podría aumentar la velocidad de éste hasta la tercera velocidad pero no puede disminuir la velocidad.
- Cuando el nivel de la temperatura de la campana llega al nivel normal, el extractor funcionará con el ajuste definido por el usuario, antes que se active la alarma.

Mantenimiento

ATENCIÓN! Antes de cualquier operación de limpieza o mantenimiento, retire la campana de la red eléctrica desconectando el enchufe o desconectando el interruptor general de la casa.

Limpieza

No aplique limpiadores directamente al control durante la limpieza de la campana.

La campana debe ser limpiada con frecuencia tanto externamente como internamente (con la misma frecuencia con la que se realiza el mantenimiento de los filtros de grasa). Para la limpieza, utilice un paño impregnado de detergente líquido neutro. No utilice productos que contengan abrasivos. ¡NO UTILICE ALCOHOL!

ATENCIÓN: De no observarse las instrucciones dadas para la limpiar el aparato y sustituir el filtro, puede producirse un incendio. El fabricante recomienda leerlas y respetarlas atentamente.

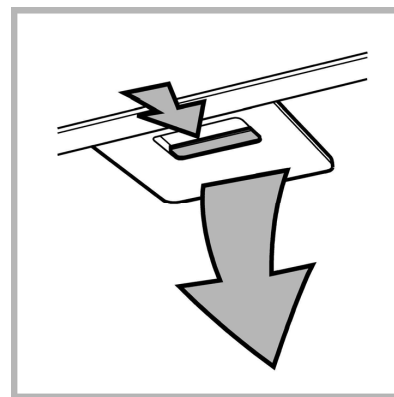
El fabricante no se hace responsable por los daños al motor o los incendios provocados en el aparato debido a intervenciones de mantenimiento incorrectas o al incumplimiento de las normas de seguridad proporcionadas.

Filtro contra la grasa

Retiene las partículas de grasa producidas cuando se cocina. Los filtros deben lavarse con frecuencia con detergentes no agresivos, manualmente o bien en lavavajillas a bajas temperaturas y con ciclo breve.

Con el lavado en el lavavajilla el filtro antigrasa metálico puede desteñirse pero sus características de filtrado no cambian absolutamente.

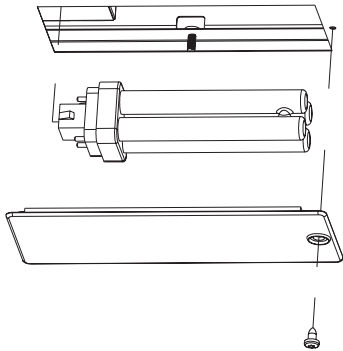
Para desmontar el filtro antigrasa, tirar de la manija de desenganche de muelle.



Sustitución de lámpara

- Utilice un destornillador Phillips # 2 para quitar la cubierta de la lámpara.
- Retire con cuidado de su vivienda.
- Retire la bombilla de la lámpara dañada (sacarlo de la toma) y sustituirlo por una nueva bombilla.

NOTA: Utilice sólo de 120 Volts, 13 Watt (máximo) 50 ° de luz fluorescentes para una base GX24, sultable para su uso en luminarle abierto.



ATENCIÓN!

Use guantes para proteger contra los bordes agudos.

Filtros de Carbón

Si el modelo no tiene una salida hacia el exterior, el aire, recirculará a través de los filtros de carbón vegetal disponibles, que ayudan a quitar humor y olores. Los filtros de carbón no pueden limpiarse.

Deben ser reemplazados.

Los filtros de carbón vegetal se sujetan dentro de cada filtro de grasa de metal (las instrucciones de montaje están incluidas con el equipo).

Los filtros de carbón vegetal deben ser reemplazados después de 4-6 meses, dependiendo, del uso de la campana.

NOTA: NO enjuagar, o poner los filtros de carbón vegetal en un lavaplatos automático.

NOTA. Los filtros de carbón vegetal no son incluidos con la campana.

Deben ser pedidos al proveedor.

Pedir el equipo necesario específico para el modelo de la campana y respetar el tamaño de la anchura.

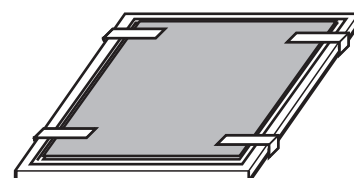
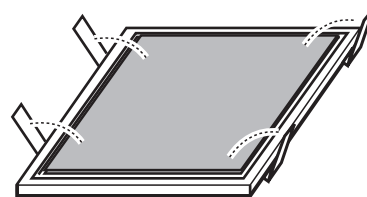
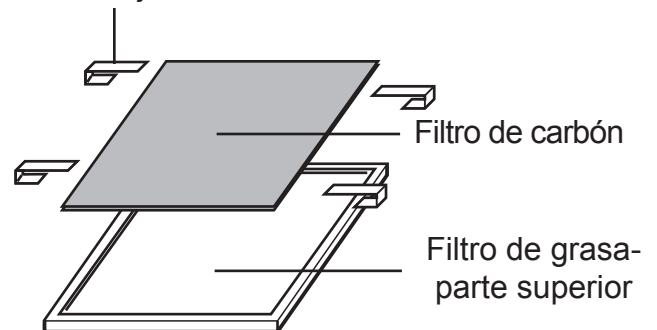
Colocación del filtro de carbón (Accesorios Recirculación)

Posicione el filtro de carbón sobre la parte superior de cada filtro de grasa.

Use los seguros para ajustarl en su lugar.

Nota: Cuando se quita para sustituirlo por uno nuevo no quite los seguros, simplemente extraiga uno y rotar hacia fuera.

Muelle de fijación



Garantía

ELICA North America GARANTIA LIMITADA DE DOS AÑOS

PARA OBTENER SERVICIO DENTRO DE GARANTIA.

El propietario debe presentar su recibo original de la compra. Guarde por favor una copia de su recibo de compra como prueba, para recibir el servicio dentro del periodo de garantía.

PARTES Y GARANTIA DE SERVICIO

Por el periodo de (2) dos años desde la fecha original de la compra. Elica proveerá, gratuitamente, partes no-consumibles o componentes que hayan fallado debido a defectos de fabricación. Durante estos (2) años de garantía limitada, Elica también proveerá gratuitamente, todo el servicio en casa y mano de obra necesaria para reemplazar cualquier parte defectuosa.

QUE NO ESTA CUBIERTO

- Daños o fallas del producto causados por accidente o actos de Dios, tales como inundaciones, incendios o terremotos.
- Daños o fallas causadas por alteración del producto o por el uso de partes no-originales.
- Daños o fallas del producto causados durante la entrega, manejo o instalación.
- Daños o fallas del producto causados por abuso del usuario.
- Daños o fallas del producto causados por reemplazo de fusibles dañados o reseteo de interruptor de circuito.
- Daños o fallas causados por el uso del producto en un ambiente comercial (no domestico).
- Viajes de servicio debidos a dudas sobre el uso instalación del producto.
- Bombillas, filtros de carbón o metal y cualquier otra parte consumible.
- Desgaste normal.
- Desgaste terminal debido a abusos del usuario, mantenimiento inadecuado, uso de productos / toallas de limpieza corrosivos o abrasivos y por uso de limpiadores para hornos.

QUIEN ESTA CUBIERTO

Esta garantía se extiende al comprador original de productos adquiridos para uso residencial en Norte America (incluyendo Estados Unidos, Guam, Puerto Rico, Islas Vírgenes de USA y Canadá).

Esta garantía no es transferible y aplica solamente al comprador original y no se extiende a propietarios subsecuentes del producto. Esta garantía se expresa en lugar de otras garantías, expresadas o implicadas, incluyendo, pero no limitada a ninguna garantía implicada de comercialización o adaptada para propósitos particulares y cualquier otra obligación por parte de Elica North America, considerando, sin embargo, que si la negación de garantías implícitas es inefectiva bajo la ley aplicable, la duración de cualquier garantía implícita será limitada a (2) años desde la fecha original de compra o por el periodo necesario como sea requerido por la ley aplicable.

Esta garantía no cubre cualquier daño especial, incidental y/o consecuente, ni pérdidas de ganancias, sufridas por el comprador original, sus clientes y/o usuarios del producto.

A QUIEN CONTACTAR

Para obtener Servicio bajo Garantía o para cualquier pregunta relacionada a Servicio.

Favor de llamar:

- Servicio Autorizado de Elica North America al (888) 732-8018

O escribiendo a:

- Elica North America, Atención a Servicio a Clientes, 222 Merchandise Mart Plaza Suite 947, Chicago, IL 60654 USA

infoamericas@elica.com

